

Národní divadlo



Miroslav Donutil slaví 60. narozeniny! (rozhovor na str. 24–25)



Opera

PARSIFAL

Premiéra Wagnerovy opery v březnu v Národním divadle (rozhovor s J. Heřmanem na str. 13)



Balet

OTHELLO

Taneční drama opět na scéně Národního divadla



Laterna magika

LEGENDY MAGICKÉ PRAHY

Nový projekt Laterny magiky od března 2011 na Nové scéně

Nominace na Cenu Komerční banky Národnímu divadlu (KOBANADI)



Porotou Ceny KOBANADI (ve složení: Henri Bonnet – čestný předseda, Soňa Červená, akad. arch. Daniel Dvořák, Vlastimil Harapes, Prof. PhDr. Martin Hilský, Jan Klusák, Prof. MUDr. Josef Koutecký DrSc., Ing. Zdeněk Novák, Ing. Peter Palečka a Ing. Jana Švábenská) byli pro sezonu 2009/2010 nominováni tito umělci:

Nominace – BALET



Karel Audy za roli Jaga
v inscenaci *Othello*



Viktor Konvalinka za roli Jaga
v inscenaci *Othello*



Zuzana Susová za role Desdemony
v *Othellovi* a Gretchen ve *Faustovi*

Nominace – ČINOHRA



Václav Postránecký za roli Sergeje Ivana
Lopuškina v inscenaci *Čaj u pana senátora*



Jiří Štěpnička za roli Raye v *Blackbirdu*
a Shylocka v *Kupci benátském*



Kateřina Winterová za roli Nory v inscenaci
Co se stalo, když Nora opustila manžela

Nominace – OPERA



Kateřina Kněžíková za roli Despiny
v opeře *Così fan tutte*



Christina Vasileva za roli Káti
v opeře *Káťa Kabanová*



Eva Urbanová za roli Marfy Ignatěvny Kabanové
v opeře *Káťa Kabanová*

Foto H. Smejkalová, P. Hajska, P. Neubert, P. Hejný, R. Sejkot, D. Zehetner a archiv

Ceny budou uděleny 24. února 2011 ve Stavovském divadle

Vážení a milí diváci, kolegové!

Hlavní událostí, která náš soubor v brzké době čeká, je bezesporu premiéra baletu **Popelka**, která se uskuteční 14. a 15. dubna 2011 v historické budově Národního divadla. Všeobecně známý baletní titul s nádhernou hudbou Sergeje Prokofjeva se na repertoáru baletu Národního divadla pochopitelně neobjevuje poprvé.

Tentokrát však půjde o kouzelnou verzi vynikajícího francouzského choreografa a režiséra Jeana-Christopha Maillota, jenž je rovněž již dlouholetým šéfem slavného souboru Les Ballets de Monte Carlo, pro který bylo toto představení před dvanácti lety vytvořeno.

V rámci jednoduchosti, ale zároveň multifunkčnosti scénického designu, jemné extravagance kostýmů, citlivého a promyšleného režijního tvaru a v neposlední řadě bohaté a muzikální choreografie, považuji toto představení za jeden z vrcholů dosavadní Maillotovy tvorby. Dokonalá vyváženost a souhra všech zmíněných aspektů vytváří vskutku výjimečnou podívanou, kde nechybí pohádkově kouzelná poetika, přirozená lidská emoce radosti, smutku, lásky i nelásky, ale také nadhled a humor.

Sám Sergej Prokofjev jednou uvedl: „*Popelka není jen pohádková postava. Je to rovněž živá bytost, která cítí, žije a její osud nás dojírá.*“

Podle vzoru tohoto zásadně humánního pohledu si Jean-Christophe hraje se vším přirozeným i nadpřirozeným a otevírá obrazkovou knihu, která je nám známá i neznámá.

Jemný retrospektivní leitmotiv vztahu Popelky a jejího otce k předčasně zemřelé mamince a manželce je hlavní esencí a zdrojem veliké lásky, která se bez ohledu na čas a prostor rozpíná dále a která, jak tomu alespoň v pohádkách bývá, musí nakonec pokořit zlobu a nenávist.

Těšíme se na návštěvu Vás dospělých i Vás dětí.



■ Petr Zuska
Foto: P. Hejný

Petr Zuska
umělecký šéf baletu ND

Dear and respected audience, colleagues!



The major event awaiting our company in the near future is undoubtedly the premiere performances of the ballet *Cinderella*, which will take place on 14 and 15 April 2011 in the National Theatre historical building. It goes without saying that this is not the first time that this famous ballet title to Sergei Prokofiev's beautiful music will be appearing in the National Theatre Ballet's repertoire.

On this occasion, it will be the enthralling version conceived by the outstanding French choreographer and stage director Jean-Christophe Maillot, who is also the long-standing Artistic Director of Les Ballets de Monte-Carlo, the company for which this performance was created twelve years ago.

Owing to the simplicity yet, at the same time, multi-functionality of the set design, the elegant extravagance of the costumes, the sensitive and sophisticated directional form and, last but not least, the rich and musical choreography, I consider this performance one of the apices of Maillot's creation to date. The perfect equilibrium and interplay of all the mentioned aspects makes for a truly exceptional spectacle notable for its magical poetics, natural human emotions of joy, sorrow, love and lovelessness, as well as bird's-eye view and humour.

Sergei Prokofiev himself once said: "*Cinderella is not only a fairy tale character but also a living being who feels and lives, and whose fate moves us.*" Following the example of this essentially human vision, Jean-Christophe Maillot toys with the natural and the supernatural to unfold this great picture book which is to us both familiar and unfamiliar.

The fine retrospective leitmotif of the relationship of Cinderella and her father to the prematurely deceased mother and wife is the main essence and source of a great love which, regardless of time and space, further expands and which, as is usual, at least in fairy tales, must eventually prevail over wrath and hatred.

We look forward to meeting both you and your children at the theatre.

Petr Zuska
Artistic Director, National Theatre Ballet



■ Svěcení jara (Klára Jelínková, Alexandre Katsapov a soubor baletu ND)
Foto: P. Hejný

Nenechte si ujít

Balet

Léo Délibes

COPPÉLIA

Hostování baletu Divadla J. K. Tyla v Plzni
20. a 24. 2. 2011 v Národním divadle

Činohra

William Shakespeare

ZKROCENÍ ZLÉ ŽENY

Přeložil: Martin Hilský

Režie: Martin Čičvák

Premiéra: 10. 2. 2011 v Národním divadle



I. Bareš a J. Mílová

Foto: H. Smejkalová

Ernst Lubitsch – Nick Whitby

BÝT ČI NEBÝT

Přeložil: Jiří Stach

Režie: Daniel Špínar

Premiéra: 24. 2. 2011 ve Stavovském divadle



M. Šplechtová a M. Donutil

Foto: H. Smejkalová

Blíží se!

Laterna magika

LEGENDY MAGICKÉ PRAHY

Námět, scénář, režie: Jiří Srnec

Kamera, spolupráce na scénáři: Emil Sirotek,

Antonín Daňhel

Hudba: Kryštof Marek

Choreografie: Petr Zuska

Návrhy kostýmů a masek: Šárka Hejnová

Scénografie, spolupráce na scénáři:

Miloslav Heřmánek

Premiéra: 3. 3. 2011 na Nové scéně

Opera

Richard Wagner

PARSIFAL

Dirigent: John Fiore

Režie: Jiří Heřman

Premiéra: 19. 3. 2011 v Národním divadle

OPERNÍ ÁRIE G. F. HÄNDELA

Kontratenor: Bejun Mehta

Dirigent: Václav Luks

Orchestr: Collegium 1704

24. 4. 2011 ve Stavovském divadle

Balet

Sergej Prokofjev

POPELKA

Choreografie a režie: Jean-Christophe Maillot

Dirigent: Sergej Poluektov

České premiéry 14. a 15. 4. 2011

v Národním divadle



Foto: M. L. Briane

Již v prodeji!

Opera

POCTA MARIÍ TAUBEROVÉ

4. 5. 2011 ve Stavovském divadle

Wolfgang Amadeus Mozart

ÚNOS ZE SERAILU

Dirigent: Tomáš Netopil

Režie: Joël Lauwers

Premiéra: 7. a 10. 5. 2011

ve Stavovském divadle



Návrh scény k Únosu ze serailu, Etienne Pluss (výřez)

Činohra

Josef Topol

KONEC MASOPUSTU

Režie: Jan Antonín Pitínský

Premiéra: 26. 5. 2011 v Národním divadle

Aktuální program
Laterny magiky najdete
na str. 27, aktuální program
na Nové scéně na str. 29–30
a v přehledu na straně 38–39.

UPOZORNĚNÍ PRO PŘEDPLATITELE

22. 2. 2011 Coppélia – náhradní představení pro skupinu B2

19. 3. 2011 ve 14.00 Čaj u pana senátora – náhradní termín pro skupinu SE1 ve Stavovském divadle

2. 4. 2011 v 19.30 Les enfants terribles – představení skupiny NDS2 zrušeno,
o náhradním termínu budou předplatitelé informováni písemně

4. 4. 2011 v 19.30 Les enfants terribles – představení skupiny O1 zrušeno,
o náhradním termínu budou předplatitelé informováni písemně

30. 4. 2011 v 19.00 Věc Makropulos – představení skupiny ČK1 zrušeno,
náhradní termín pro skupinu je 26. 4. 2011 v 19.00 ve Stavovském divadle

O veškerých změnách budou předplatitelé informováni písemně. Děkujeme za pochopení.

OD BŘEZNA BUDE V PRODEJI PŘEDPLATNÉ
NA SEZONU 2011/2012



balet

balet@narodni-divadlo.cz

Umělecký šéf baletu | Artistic director of the Ballet: Petr Zuska

SVĚCENÍ JARA / LE SACRE DU PRINTEMPS

1. symfonie D-dur

Choreografie a scéna | Choreography and sets: **Petr Zuska**

Hudba | Music: **Gustav Mahler**

Déjà vu

Choreografie | Choreography: **Petr Zuska**

Hudba | Music: **Fryderyk Chopin, Niccolò Paganini, Nino Rotta**

Lyrická

Choreografie | Choreography: **Petr Zuska**

Hudba | Music: **rusínské a slovenské lidové balady – Vyšivanka Lada**

Empty Title

Choreografie | Choreography: **Petr Zuska**

Hudba | Music: **Tango, Elvis Costello, Brodsky Kvartet**

Svěcení jara

Choreografie | Choreography: **Petr Zuska**

Hudba | Music: **Igor Stravinskij**

České premiéry | Czech premieres: 11. a 12. 11. 2010
Národní divadlo | The National Theatre

Sergej Prokofjev (1891–1953)

POPELKA / CINDERELLA

Choreografie a režie | Choreography and stage direction: **Jean-Christophe Maillot**

Scéna | Sets: **Ernest Pignon-Ernest**

Kostýmy | Costumes: **Jérôme Kaplan**

Dirigent | Conductor: **Sergej Poluektov**

Hraje orchestr Národního divadla

České premiéry | Czech premieres: 14. a 15. 4. 2011
Národní divadlo | The National Theatre



■ Svěcení jara – 1. symfonie D-dur
(Adéla Pollertová a Alexandre Katsapov)
Foto: P. Hejný

POPELKA / CINDERELLA

Hudba / Music: **Sergej Prokofjev (1891–1953)**
 Choreografie / Choreography: **Jean-Christophe Maillot**
 Scéna / Sets: **Ernest Pignon-Ernest**
 Kostýmy / Costumes: **Jérôme Kaplan**
 Světelný design / Light design: **Dominique Drillot**
 Nastudování / Staged by: **Giovanna Lorenzoni**

Světová premiéra:

3. dubna 1999, *Salle Garnier, Monte-Carlo Opera*

Česká premiéra:

14. dubna 2011, *Národní divadlo*

World premiere:

3 April 1999, *Salle Garnier, Monte-Carlo Opera*

Czech premiere:

14 April 2011, *The National Theatre*

Jak pestrý je choreografický plán v ambicích baletu Národního divadla, dokazuje jednoznačně uvedení slavné *Popelky*, tentokrát v šarmantní verzi francouzského tvůrce **Jean-Christopha Maillota**. Tento tvůrce je výraznou vůdčí choreografickou osobností neméně slavného baletního souboru v Monte Carlu, odkud tato inscenace pochází.

Soubor působí v baletním „geniu loci“, neboť svoje počátky odvozuje od slavného **Les Ballets Russes** založeného Sergejem Ďagilevem, který znamenal doslova převrat v evropském uměleckém vkusu. Ďagilevův soubor způsobil západoevropskou tvůrčí reformu a inovaci (nejen) baletu na počátku 20. století a zahrnoval nejvýznamnější (a později nejslavnější) umělecké osobnosti své doby: malíře A. Benoíse, H. Matisse, A. Deraina, P. Picassa, hudební skladatele I. Stravinského,

a prostorových struktur pocházející jakoby „z jiného světa“. Tento vybroušený vkus je prodchnutý zvláštní krásou moderního „designu“ a prostupuje vždy celou inscenací a všechny její složky – hudební, výtvarnou, režijní a choreografickou.

Tento známý příběh o Popelce rozvinul Jean-Christophe Maillot do obrazu, který na diváka působí jako důvěrně známý i neznámý zároveň. Esence jemného retrospektivního leitmotivu vztahu Popelky a jejího otce k předčasně zemřelé mamince a manželce je hlavní esencí a zdrojem veliké lásky, která se bez ohledu na čas a prostor rozpíná dále a která, jak tomu alespoň v pohádkách bývá, musí nakonec pokořit zlobu a nenávisť.

Václav Janeček



M. de Falla, C. Debussyho, M. Ravela, E. Satie, F. Poulenca, S. Prokofjeva, choreografy V. Nižinského, M. Fokina, L. Massina, S. Lifara a další.

Po takřka šokujícím úspěchu svojí první pařížské sezony přesídlila celá skupina Les Ballets Russes v roce 1911 právě do Monte Carla. Oficiálním souborem monackého knížectví se stal Les Ballets de Monte Carlo v roce 1985.

Při otevření svojí první sezony zde hostovaly význačné umělecké osobnosti pařížské Opery.

Od roku 1993 soubor působí na velké scéně Salle des Princes na Grimaldiho Fóru pod vedením **Jean-Christopha Maillota**.

Tento choreograf se vyznačuje velmi osobitým stylem, založeným na vytříbeném, především výtvarném pojetí svých baletů. Virtuózní klasickou baletní techniku představuje v nových variantách pohybových





Foto: M. L. Briane



Clear evidence of just how variegated the choreographic plan is within the National Theatre Ballet's ambitions is the staging of the famous *Cinderella*, this time in **Jean-Christophe Maillot's** enthralling version. Maillot is a celebrated choreographic creator from the no less renowned Les Ballets de Monte-Carlo, where this production originated.

The company works in a ballet "genius loci" since its beginnings date back to the legendary **Les Ballets Russes**, founded by Sergei Diaghilev, which marked a breakthrough in European artistic taste. Diaghilev's ensemble brought about an artistic reform in Western Europe and innovation (not only) of ballet at the beginning of the 20th century. It grouped together the most significant (and later on, the most celebrated) artists of its time: the painters Benois, Matisse, Derain and Picasso, the composers Stravinsky, de Falla, Debussy, Ravel, Satie, Poulenc and Prokofiev, the choreographers Nijinsky, Fokin, Massine and Lifar, and others.

Following the startling success of their first Paris season, in 1911 the entire Les Ballets Russes group moved to Monte Carlo. In 1985, Les Ballets de Monte-Carlo became the official ensemble of the Principality of Monaco. Artistic celebrities of the Paris Opera appeared there during the opening of their first season. Since 1993, Les Ballets de Monte-Carlo has performed on the big stage of the Salle des Princes at the Grimaldi Forum under Jean-Christophe Maillot.

Maillot is a choreographer noted for his extremely singular style based on the refined, primarily visual conception of his ballets. He presents the virtuoso classical ballet technique in new variants of movement and spatial structures, hailing as though from the "other world". This exquisite taste is imbued with the peculiar beauty of modern "design" and always permeates the entire production and each of its components – the musical, visual, directional and choreographic.

Jean-Christophe Maillot has developed the famous *Cinderella* story into an image that seems both familiar and unfamiliar to the audience. The fine retrospective leitmotif of the relationship of *Cinderella* and her father to the prematurely deceased mother and wife is the main essence and source of a great love which, regardless of time and space, further expands and which, as is usual, at least in fairy tales, must eventually prevail over wrath and hatred.

Václav Janeček

OTHELLO

**Příběh veliké a upřímné lásky, naivity a zaslepenosti, závisti, intrik
a velké tragédie podle Williama Shakespeara**

Hudba / Music: **Leoš Janáček**

Libreto, choreografie a režie / Libretto,
choreography and stage direction: **Youri Vámos**

Scéna a kostýmy / Sets and costumes:

Pet Halmen

Dirigent / Conductor: **David Švec**

Světelný design / Light design: **Klaus Gärditz**

Asistenti choreografa /

Assistant choreographers: **Joyce Cuoco,**

Alexej Afanassiev, Veronika Ibllová

Hraje orchestr Národního divadla

Co o nás napsali...

„Také choreografický slovník maďarského tvůrce, dlouholetého šéfa baletního souboru v Duiseldorfu, resp. Duisburgu (1996–2009) si s tímto pojetím *Othella* báječně rozumí. Velký důraz v něm Vámos přitom klade na pohyby rukou, což mu ve snaze co možná nejpůsobivěji tlumočit pocity a emoce hlavních hrdinů vychází takřka na sto procent, zatímco nepříliš početný sbor – bez ohledu na náročnost pro něj zvolených kroků – plní často spíš funkci jakéhosi komentátora děje, kdy dotváří jeho atmosféru. (Nemohl jsem se přitom právě při výrazném zapojení rukou ubránit vzpomínce na Vámosovo zpracování Tance Monteků a Kapuletů, ale také na „M“ z Carmen Matse Eka). A prakticky jen ruce – v obřím provedení a v nejrůznějších polohách – jsou i výrazným a působivým artefaktem jinak prázdné scény (Pet Halmen).“

(Vit Dvořák, *OperaPlus*)

„Nadmíru dynamické, vášnivé a energií sršící jsou výstupy Othella v podání Richarda Kročila (který si diváky Národního divadla podmanil před nedávnem jako Mentés ve Vaculíkově *Faustovi*). Je divoký, výbušný, horkokrevný. Jeho pohyby jsou zaničené a horlivé. V závěrečném výstupu zcela strhne diváky svou zoufalou vášní, která je nekontrolovatelná, a tudíž destruktivní. Něžný femininní protějšek zase úspěšně ztvárňuje Zuzana Susová jako Desdemona, jejíž přesvědčivá herecká výrazovost spolu s bezchybnou taneční technikou vyznívá zejména v milostných duetech, kde se obě kontrastní rozpoležení postav i tanečníků výborně doplňují a doprovází k potřebné taneční symbióze, která je přilnavá, explicitně erotická a neobyčejně fyzická.“

(Martina Doležalová, *Nenudtese.cz*)

**Poslední představení v sezoně: 5. a 8. února,
9. a 22. března, 30. dubna 2011 v Národním divadle**



■ *Othello* (Zuzana Susová a Richard Kročil)

Foto: D. Zehetner

EXTRÉM / EXTREME

Tanec až do krajnosti v choreografii slavných českých tvůrců
Jiřího Kyliána a Petra Zusky

A Little Extreme / Last Touch / A Little Touch Of The Last Extreme

Choreografie / Choreography:

Petr Zuska / Jiří Kylián

Hudba / Music: **Esoteric relaxing music, Hip Hop a R&B** (2 Pac, 50 cent, Nelly, Eminem, Shaggy, Cypress Hill, Akon) / Dirk Haubrich / Arvo Pärt, James Brown, Gavin Bryars, Adrian Johnston, Dan Jones, Nikos Grapsas, Ondráš, Michael Jackson

Scéna / Sets:

Petr Zuska, Jan Dušek / Jiří Kylián / Jan Dušek

Kostýmy / Costumes:

Roman Šolc / Joke Visser / Lucie Loosová



■ A Little Touch Of The Last Extreme (Richard Kročil)

V choreografii Petra Zusky a Jiřího Kyliána očekávejte představení propojující „extrémně“ rozdílnou divadelní poetiku. A ať už to bude lyrika, absurdita, mystika, humor nebo nesmysl – berte to s nadhledem a přijďte se pobavit!

Poslední představení /

Last performances:

15. a 16. 2., 27. a 28. 5. 2011

Nová scéna / The New Stage



■ A Little Extreme (Armen Hakobyan, Zuzana Šimáková a Alexandre Katsapov)



■ Last Touch (Richard Kročil a Zuzana Susová)
Foto: D. Zehetner

ZVEME DO STAVOVSKÉHO DIVADLA

SUITA V BÍLÉM

Bohemia Balet, soubor Taneční konzervatoře hl.m. Prahy, uvede **20. 2. 2011** na scéně Stavovského divadla představení složené z výjimečných tanečních děl klasického i současného repertoáru. V první části to bude klenot francouzské neoklasiky, Lifarova **Suite en blanc** (*Suita v bílém*) na hudbu Éduarda Lalo, kterou uvádí Bohemia Balet jako jediný soubor v ČR a za níž obdržel v Soutěžní přehlídce tanečního umění ČR v roce 2008 Čestné uznání za dramaturgický přínos. Druhou část vyplní tři kompozice světového choreografa Jiřího Kyliána – **Večerní písně** A. Dvořáka, **Indigo Rose** T. Daffana a fragment **Písní potulného tovaryše** G. Mahlera.

Závěr večera bude patřit baletu **Růže**, který vytvořil v roce 2010 umělecký šéf baletu ND Petr Zuska na hudbu skupiny Spirituál kvintet pro Bohemia Balet.

SUITE EN BLANC

Choreografie: Serge Lifar

VEČERNÍ PÍSNĚ

Choreografie: Jiří Kylián

INDIGO ROSE

Choreografie: Jiří Kylián

PÍSNĚ POTULNÉHO TOVARYŠE

Choreografie: Jiří Kylián

RŮŽE

Choreografie: Petr Zuska

Uvádíme: 20. 2. 2011 ve Stavovském divadle

CHOPINIANA (LES SYLPHIDES)

Bohemia Balet podnikl ve dnech 11. 12. – 23. 12. 2010 turné po Číně. Soubor byl přizván ke spoluúčasti

na mezinárodním projektu ke 200. výročí narození Fryderyka Chopina nazvaném *Chopin en pointe*. Projekt byl realizován v Grand Theatre v Šanghaji, v Opeře v Guandzhou a v Grand Theatre v Pekingu. V rámci představení byl v Číně poprvé uveden balet na hudbu F. Chopina *Les Sylphides* (původní název *Chopiniana*) v choreografii M. Fokina, který pro tuto příležitost nastudoval Bohemia Balet. Slavnou choreografií vytvořil v roce 1907 jako reminiscenci na romantický „balet blanc“ plný gracie a nadpozemské lehkosti. Chopinova hudba složená z jeho známých valčíků, mazurek, nokturn a preludií podtrhuje poetiku díla. Na repertoáru ND byl balet naposledy v sezóně 1989 / 1990. *Chopiniana* bude uvedena v rámci představení *Děvčátko se sirkami*.

DĚVČÁTKO SE SÍRKAMI / LES SYLPHIDES

Hudba: Shigeru Yahata / Fryderyk Chopin
Choreografie: Haruka Kasai / Michail Fokin

Uvádíme: 26. 2. 2011 ve Stavovském divadle



Foto: archiv TK

NÁŠ BALET ZAZÁŘIL V BONNU

Píše se prosinec roku 1988. Malé severoněmecké městečko Bonn je důležitou metropolí kapitalistické části tehdy rozděleného Německa. Ve městě panuje adventní atmosféra: vánoční trhy, sladká vůně glühweinu a jablečného punče, pečené kaštiny a všudypřítomné koledy. Ostatně k Vánocům se velmi pečlivě připravuje i místní divadlo. Opera v Bonnu se chystá překvapit diváky naprosto novým, dá se říci revolučním baletem *Louskáček – Vánoční příběh*. Není to klasická pohádka o *Louskáčkovi a Myším králi* od E. T. A. Hoffmanna, kterou všichni znají a mají rádi, ale jakási pohádková symbióza tohoto klasického díla a *Vánoční koledy* od Ch. Dickense. Zkrátka je to něco jiného, nového. Vlastně je to světová premiéra velmi nadějné-

ho, mladého choreografa Youriho Vamose, tehdy působícího v Bonnu ve funkci šéfa baletu. Premiéra se odehrála přesně 9. prosince 1988 a tak, dnes již světznámý balet *Louskáček – Vánoční příběh*, poprvé spatřil svět.

O 22 let později. Tolik se toho změnilo. Píše se nové tisíciletí, Německo je zpět sjednocené ve významnou evropskou velmoc Bundesrepublik Deutschland a malé městečko Bonn již téměř 20 let není jeho metropolí, ale atmosféra prosince ve své podstatě zůstává stejná: tradiční vánoční trhy na hlavních třídách a náměstích, nasládlá vůně vynikajícího svařeného vína a punče, a hlavně přesně jako tehdy, v minulém tisíciletí, se městské obyvatelstvo těší



■ Radek Vrátil jako Scrooge

Foto: R. Sejkot



■ Soubor baletu ND

Foto: archiv

na stejnou vánoční pohádku v Opeře *Louskáček – Vánoční příběh*. Tu „starou“, ale v podání baletního souboru z Prahy. Bonnské publikum je zřejmě zvědavé. Vždyť balet Národního divadla přijede do Bonnu poprvé a zdrží se tu v době od 12. do 18. prosince 2010.

Důležité je podtrhnout, že v současné době v Bonnu probíhá (do května 2011) velkolepý festival „HIGHLIGHTS DES INTERNATIONALEN TANZES“, během kterého se představí významné baletní soubory z celého světa: Atlantic Ballet Theatre (Kanada), National Dance Company (Korea), Kompanie Eastman (Belgie), Culberg Ballet (Švédsko), Beijing Contemporary Dance (Čína), Random Dance (Velká Británie) a jiní. A tak soubor baletu ND zaujal svou zaslouženou pozici mezi prestižními soubory světa a představil jedno z vrcholných děl Youriho Vămose. Představení, které se nejvíc hodí do prosincového repertoáru. Poslední večer předvedli naši umělci i něco z moderního repertoáru – *Sinfoniettu* od Jiřího Kyliána, *Mariin sen* a *A Little Extreme* od Petra Zusky.

Již měsíc předem vyprodané divadlo se těšilo na velkou podívanou. Akce se plánovala skutečně ve velkém: 76 lidí – tanečníci, vedení, produkce, umělecko-technický tým, baletní mistři dorazili z Prahy do Bonnu, aby pečlivě připravili pro německé publikum nezapomenutelný zážitek.

Velká budova Opernhause Bonn se večer 14. 12. 2010 zaplnila publikem. Mladí lidé zvědavě četli program, v očích střední a starší generace milovníků baletu a v jejich tiché konverzaci bylo místy cítit nostalgii – nejspíš si ještě velmi dobře pamatovali původní představení *Louskáčka*, které tu viděli před více než 20 lety. Každopádně přesně v 19.30 zazněly první tóny přede hry a nádherná hudba P. I. Čajkovského naplnila sál svým kouzlem. Jakmile se otevřela opona a publikum spatřilo výpravné dekorace Michaela Scotta, po celém hledišti se rozneslo nadšené „wow“. Nejen dekorace, ale i kostýmy, choreografie, provedení vyvolávaly u vděčného bonnského publika obrovské nadšení. Dalo by se konstatovat, že aplaus zazníval častěji než v Praze a byl dokonce o něco bouřlivější. A rozhodně zaslouženě. Největší potlesk však sklídili sólisté, kteří ztvárnili hlavní role ve třech představeních *Louskáčka* – **Edita Raušerová** a **Adéla Pollertová** v roli Klárky ve snu, **Karel Audy** a **Jiří Kodým** v roli Prince Louskáčka, **Michaela Wenzelová** a **Ivanna Illyenko** v roli Vily Vánoc a nezapomenutelný hravý Dábel v podání **Alexandra Katsapova** a **Viktora Konvalinky**. Naprostým miláčkem publika se však stal **Radek Vrátil**, který ve všech třech představeních zahrál a zatancoval roli lichváře Scrooge.

V následujících dnech v místních novinách vyšly i lichotivé recenze:

„Louskáček vždy okouzlí“ – tak se jmenoval článek v deníku BONNER RUNDSCHAU. „*Youri Vămose* zahájil novou éru vánočního baletu před 22 lety právě v Bonnu, však teď máme to potěšení vidět jeho krásné dílo v podání pražského baletního souboru ND. A je v něm vše, co má být, aby mělo šanci být nazýváno klasikou: bezchybné provedení, elegantní zveřejňky, Ruský, Čínský, Arabský, Španělský tanec, grand pas de deux a hlavně neuvěřitelná pohádka, kde dobro vždy zvítězí. A to je to, v co máme věřit, nezáleží na tom, kde a kdy žijeme. Hlavně o Vánocích.“

„Dlouholetí zaměstnanci bonnské Opery jistě neudrželi nostalgickou slzu, když v těchto dnech znovu spatřili pohádkové dekorace Michaela Scotta. V rámci festivalu „Highlights des Internationalen Tanzen“ k nám totiž zavítal balet Národního diva-

dla z Prahy právě s baletem Louskáček – Vánoční příběh od kdysi „našeho“ Youriho Vămose. Praha oslavovala premiéru tohoto díla v roce 2004 a od té doby je toto představení na stálém repertoáru baletu Národního divadla české metropole a těší se velkému úspěchu,“ uvádí deník General Anzeiger.

„Bonnský Louskáček se vrátil domů“ – píše Expresso Bonn.

„*Toto, dnes již legendární baletní dílo Youriho Vămose, tento týden třikrát totálně vyprodalo Velký sál Opery. Tentokrát v podání vynikajícího souboru baletu ND z Prahy. A na své si přišli nejen diváci, kteří odměnili tanečníky z Prahy obrovským potleskem, ale také 10 mladičkých začínajících baletek ze školy Vadima Bondara, které jako vánoční dárek dostaly, mimo jiné, také příležitost zatancovat si několik scén po boku skvělého Radka Vrátila, jež ztvárnil v Louskáčkovi jednu z hlavních rolí – lichváře Scrooge.*“ Položili jsme pár otázek několika sólistům, kteří ztvárnili hlavní role – Editě Raušerové, Karlu Audymu a Alexandru Katsapovovi na jejich dojmy z Bonnu:

Karle a Edito, poprvé jste na zájezdě tančili hlavní role v celovečerním představení, to jest Prince Louskáčka a Klárku, navíc v divadle, odkud toto představení pochází, kde v hledišti jistě seděli diváci, kteří si pamatují světovou premiéru tohoto díla. Jaký to byl pocit? Měli jste velkou trému?

K: Měli jsme to dobře nazkoušené z Prahy. Takže ani tak velká tréma nebyla. Navíc to divadlo znám celkem dobře, byl jsem tu na zájezdě s ND v Brně.

E: Trému jsem měla, ale byla velmi příjemná. Spíš jsem se těšila a dopadlo to dobře, za což jsem moc ráda.

Jaké bylo podle vás německé publikum?

K: Na prvním Louskáčkovi bylo nadšené, ale s každým dalším představením nadšení stoupalo. Bylo to moc hezké!

E: Je to vánoční pohádka, která se snad nemůže nelíbit. Bylo to vděčné publikum.

Stalo se vám něco zajímavého, o co byste se chtěli podělit?

E: Něco zajímavého se stalo. Na děkovače jsme dostali růže a domluvili jsme se, že je dáme divákům v prvních řadách. Tak jsem si vyhlídla paní v první řadě, která se tak nádherně usmívala, a řekla jsem si, že jí tu růžičku raději odnesu a podám, aby si neublížila trním. A tak jsem se za ni rozběhla, plná radosti a štěstí, ale vůbec jsem si nevšimla obrovské díry, která byla přede mnou, a tak jsem zakopla a narazila si holoň. Paní byla úplně zhrzena, co se to stalo. V zákulisi jsem se smála nad celou tou situací a brečela bolestí zároven. Díky této veselé události jsem se dokonce seznámila i s roztomilou německou záchranou a doktorem, kteří mě ošetřovali v nemocnici. A na něco jsme se zeptali i prvního sólisty ND Alexandra Katsapova:

Sašo, tančil jste jak v *Louskáčkovi*, tak i v moderních dílech, uvedených poslední večer. Jak podle vás publikum reagovalo na poněkud odvážné moderní choreografie ve srovnání s *Louskáčkem*.

Poslední večer jsme uvedli Sinfoniettu od Jiřího Kyliána a dvě věci od Petra Zusky. Řekl bych, že Sinfonietta byla publikem přijata celkem průměrně, na to, jak je to kvalitní dílo a jakou má oblibu po celém světě. V druhé části jsme tancovali A Little Extreme od Petra Zusky, a to doopravdy uvedlo lidi do skutečného stavu euforie. Dá se říct, že Mariin sen, který byl uveden ve třetí části se stal skutečnou sladkou tečkou. Na konci čísla publikum řvalo, bouřlivě tleskalo a bylo i standing ovation.

Zvyklí jste si pracovat téměř nonstop. Nemáte moc volného času, pracujete na Vánoce i na Silvestra. Zájezd přece není dovolená, ale odpočinul jste si alespoň trochu?

Tentokrát kupodivu ano. Dorazili za námi totiž naši přátelé z Prahy, kteří nám zpřijemnilí pobyt. Díky nim jsme měli příležitost podívat se do soudních německých měst a vidět rozkošné vánoční trhy v Kolíně, které se považují za nejlepší ve střední Evropě. Byl to moc příjemný zájezd i díky tomu.

Pohádky mají opravdu rádi všude. Právě proto dalším městem, kde náš baletní soubor představil *Louskáčka - Vánoční příběh*, a to rovnou v období silvestrovských svátků, je Madrid. O tom ale příště.

Olga Lerner



■ Soubor baletu ND

Foto: archiv

EMOTION COLLECTION – přidaná představení!



Na základě ohlasu a velkého zájmu diváků o inscenaci **Emotion Collection** byla přidána další představení. Srdečně Vás zveme do Divadla Kolowrat na ojedinělé spojení tanečníků baletu Národního divadla, jazzové zpěvačky **Eleny Soneshine**, písničkáře **Honzu Budaře** v choreografii **Zuzany Šimákové** a režii **Terezy Helšusové**!

Hrají a tančí: **Tereza Helšusová, Michaela Procházková, Tereza Ulrichová, Elena Soneshine, Jonáš Dolník, Viktor Konvalinka** nebo **Petr Štěpánek**

Divadlo Kolowrat:

9. a 17. února 2011, 4. a 26. března 2011

9. dubna 2011, 14. a 26. května 2011

13. června 2011



Foto: P. Hejný



Své 55. narozeniny oslaví **25. února 2011** tanečnice, dlouholetá sólistka baletu ND, baletní mistryně a pedagožka **Hana Vlácilová**. V roce 1973 absolvovala pražskou Taneční konzervatoř a v roce 1977 stáž na Leningradském státním učilišti A. J. Vaganovové u N. M. Dudinské. Do Národního divadla přišla v roce 1974 a působila zde celých dvacet pět let. Statut sólistky získala v roce 1976. Byla balerínou, kterou charakterizovala vybroušená taneční technika, herecký projev, spontánnost a živost, jevištní přirozenost, muzikálnost a schopnost akcentace pohybu. Výčet jejich rolí je velmi pestrý a rozsáhlý. Tančila Julii v *Romeovi a Julii*, Odettu a Odilii v *Labutím jezeře*, Frygii ve *Spartakovi*, Markétu v *Doktoru Faustovi*, Kitri v *Donu Quijotovi*, Lisu v *Marné opatrnosti*, Popelku a Giselle ve stejnojmenných baletech, Marii v *Bachčisarajské fontáně*, Sylfidu v *La Sylphide*, Svanildu v *Coppélii*, Kateřinu v *Kamenném kvítku*, Olympii v *Hoffmanových povídkách* ad. Hana Vlácilová je laureátkou ceny Philip Morris Ballet Flower Award.

Od roku 1994 působí jako pedagog na Taneční konzervatoři hl.m. Prahy a v současné době také jako umělecká šéfkba baletu Státní opery Praha. Se souborem Státní opery Praha spolupracuje již od roku 2005 jako pedagog a baletní mistr. V roce 2007 se jako choreograf a režisér spolupodílela na nastudování klasické verze *Labutího jezera* Petra Iljiče Čajkovského.

Přejeme hodně zdraví, štěstí a lásky do dalších let!

■ Hana Vlácilová v roli Kitri, Don Quijote (s J. Kadlecem), 1986

Foto: O. Pernica

PŘIJÍMÁ PŘÍHLÁŠKY KE KONKURZU PRO DÍVKY OD 6-7 LET A CHLAPCE OD 7-8 LET.

Příhlášky zasílejte doporučeně poštou do 15. května 2011 na adresu:

**Správa baletu ND – Baletní příprava
Národního divadla
Anenské nám. 2
112 30 Praha 1**

Tel.: +420 224 902 531
(pouze mezi 14.00–17.00 hod.)
Mobil: +420 602 626 597
E-mail: jjodasova@narodni-divadlo.cz

Na přihlášce uveďte jméno dítěte, datum narození, vaši adresu a telefonní číslo.

BALETNÍ PŘÍPRAVKA NÁRODNÍHO DIVADLA



Foto: H. Smejkalová



opera

opera@narodni-divadlo.cz

Umělecký šéf opery | Artistic Director of the Opera: Jiří Heřman

PREMIÉRY | PREMIERES:

Gaetano Donizetti
NÁPOJ LÁSKY | L'ELISIR D'AMORE
 Dirigent | Conductor: **David Švec**
 Režie | Stage director: **Simone Sandroni**
 Premiéry | Premieres: 15. & 17. 12. 2010,
 Národní divadlo | The National Theatre

Richard Wagner
PARSIFAL
 Dirigent | Conductor: **John Fiore**
 Režie | Stage director: **Jiří Heřman**
 Premiéra | Premiere: 19. 3. 2011,
 Národní divadlo | The National Theatre

Wolfgang Amadeus Mozart
ÚNOS ZE SERAILU |
DIE ENTFÜHRUNG AUS DEM SERAIL
 Dirigent | Conductor: **Tomáš Netopil**
 Režie | Stage director: **Joël Lauwers**
 Premiéra | Premiere: 7. & 10. 5. 2011,
 Stavovské divadlo | The Estates Theatre

Philip Glass
LES ENFANTS TERRIBLES
 Dirigent | Conductor: **Petr Kofroň**
 Režie | Stage director: **Alice Nellis**
 Premiéra | Premiere: 17. 6. 2011,
 Bývalá vývařovna Psychiatrické léčebny
 v Bohnicích | Former kitchens
 at the Bohnice sanatorium

KONCERTY | CONCERTS:

OPERNÍ ÁRIE G. F. HÄNDELA |
OPERA ARIAS OF G. F. HÄNDEL
 Kontratenor | Countertenor: **Bejun Mehta**
 Dirigent | Conductor: **Václav Luks**
 Orchester | Orchestra: **Collegium 1704**
 24. 4. 2011, Stavovské divadlo |
 The Estates Theatre

POCTA MARIÍ TAUBEROVÉ |
HOMAGE TO MARIA TAUBEROVÁ
 4. 5. 2011, Stavovské divadlo |
 The Estates Theatre



■ Inscenace opery Hry o Marii Bohuslava Martinů zahájí
 letošní festival Opera 2011, který začíná 26. února.
 Foto: P. Hajska

Richard Wagner

PARSIFAL

Premiéra: 19. března 2011

Reprízy: 27. 3., 3. 4., 22. 4., 15. 5. 2011

Dirigent: John Fiore | Režie: Jiří Heřman

Scéna: Pavel Svoboda | Kostýmy: Alexandra Grusková | Světelný design: Daniel Tesař

Sbormistři: Pavel Vaněk a Lukáš Vasilek | Choreografie: Jan Kodet

Dramaturgie: Ondřej Hučín

Parsifal: Alfons Eberz

Kundry: Eva Urbanová

Amfortas: Tomasz Konieczny / Ulf Paulsen

Gurnemanz: Robert Holl / Manfred Hemm

Klingsor: Ivan Kusnjer / Svatopluk Sem

Titulel: Ondřej Mráz

Sbor a orchestr Národního divadla, Pražský filharmonický sbor

Něco víc než opera...

S režisérem a šéfem opery Jiřím Heřmanem o Indii, hledání duchovních alternativ a Wagnerově Parsifalovi

Tento náš rozhovor vzniká na samém sklonku roku 2010. Rozhodl ses strávit několik dní před Vánocemi v Indii. Při takovém vybočení z obvyklých stereotypů si člověk musí uvědomit, jak relativní jsou jeho vlastní kulturní kořeny. Existuje něco jako „předvánoční“ Indie? Jen ve střípcích. Zaznamenal jsem cestou pár obrázků Santa Clause na benzínové pumpě, vánoční výzdobu u křesťanských osad a taky si vybavuji polonahé malé Indy s čepicí Santa Clause, kteří pobíhali po velice rušné silnici a prodávali drobné zboží. Předvánoční Indie však pro mě představuje jiný svět, odlišný od toho našeho evropského.

Jistě jsi do Indie nejel za nákupy... Co bylo pro tebe tím pravým důvodem a kde jsi přesně byl?

Praktikuji více než deset let královskou jógu, která je pro mě životní cestou. Jedním z hlavních center této přirozené cesty je Babuji Memorial Ashram v Madrasu na jihu Indie, kde sídlí také můj Mistr.

Čím je výjimečné to místo, kde jsi pobýval, a čím jsou výjimeční lidé, za nimiž jsi vážil tak dlouhou cestu?

Toto místo je výjimečné svým klidem. Pokaždé, když překročím bránu ašrámu z rušného města, připadám si jako v místě věčného klidu, je to pohazené pro lidskou duši. V krásně zelené zahradě plné kokosových palm a ibišků je zasazena meditační hala. Toto místo je určené pro člověka, který se chce věnovat svému duchovnímu rozvoji. Výjimečnost lidí, které zde potkávám, tkví ve vnitřní rovnováze, otevřenosti, skromnosti a pokoře. Očista a duchovní naplnění je pro mě nedílnou součástí života. Když jsem se zmínil svým přátelům, že odjízdim na šest dní do Indie, vyvolávalo to údiv, zda to vůbec má smysl na tak krátkou dobu. Po návratu musím říci, že i na dva dny by to stálo za to.

Hledání duchovních alternativ na Východě je již po dlouhou dobu fenoménem moderní evropské kultury – dokladem je mj. i Wagnerův Parsifal. Na Východě ale, myslím, taková potřeba duchovního hledání mimo vlastní tradice není. Čím si vysvětluješ tuto jednostrannost? Jako by se Evropa chtěla zbavit zátěže vlastní minulosti...

Každá kultura, každý národ prochází svým vývojem. Každá tradice je součástí celku tohoto světa. Pokud někdo pocítí svou další cestu ve východní tradici, pak je to dáno jeho momentálním vývojem a cestou. Pro některé lidi z Východu je to naopak, inspiruje je svět Západu, včetně kulturních a náboženských tradic. Vše je dáno našim vývojem a cestou, kterou si v tomto životě zvolíme. Jak? Nasloucháním svému vlastnímu srdci.

Pojďme teď přímo k Parsifalovi. Bude to tvá druhá wagnerovská inscenace. Tou první byl v plzeňské opeře v roce 2004 Bludný Holanďan, který získal značný ohlas a několik ocenění. Holanďan je prvním Wagnerovým zralým a osobitým dílem, Parsifal naopak tím



■ Umělecký šéf opery Národního divadla Jiří Heřman

Foto: J. Rabara

úplně posledním. Jak vnímáš rozdíly v obou příbězích, v jejich výrazu, v hudbě? A také by mě zajímalo, jestli a jak ses změnil od času svého Holanďana ty sám.

Začnu společným tématem těchto oper, a tím je spása člověka. Holanďan je pro mě příklad člověka, který spásy nemůže dosáhnout, protože není schopen dostatečně otevřít své srdce, je příliš svázaný osobním konfliktem, vnitřními pouty své minulosti. Závěr opery tedy může být interpretován mnoha výklady. Parsifal je člověk s otevřeným srdcem, „čistý bloud“, který dospívá skrze soucit ke spáse. Hlavním tématem je tu „láska“. Ačkoliv toto slovo běžně používáme a prožíváme každý po svém, je náš svět vzdálený jeho hluboké pravdě. Současné konflikty kolem nás jsou toho důkazem. Hudební řeč je v každé z oper odlišná, dramatický spád *Bludného Holanďana* je oproti *Parsifalovi* mnohem hutnější. Ale v *Parsifalovi* má každá nota své opodstatnění i v rozpětí pěti hodin. „Prostor se zde stává časem“, jak praví Gurnemanz, jedna z hlavních postav příběhu. Je to slavnostní hra, přesahující běžné meze operní tvorby, je to něco víc než opera a věřím, že to pro Prahu bude naprosto výjimečná událost.

Od doby *Bludného Holanďana* se toho v mém životě mnoho změnilo. Za každou změnu jsem rád, protože jsou pro mě důkazem jistého vývoje. Jsem konfrontován se společností více než kdy jindy a to je velká výzva k udržení vnitřní rovnováhy. To je hlavní změna, která mě o to víc konfrontuje se sebou samotným.

Vím, že podobně jako Hry o Marii či Monteverdiho Orfeo tě Wagnerův Parsifal zajímal a přitahoval již dlouhou dobu. Kdy a jak tě Parsifal oslovil poprvé a čím?

Předehra z *Parsifala* byla od počátku pro mě hlasem nekonečna, z něž přichází a zase se do něj vytrácí. Nikdy nezapomenu na svůj první dojem při návštěvě wagnerovské mekky v Bayreuthu,

která byla zasvěcena tomuto dílu. Akustika divadla byla pro mě neskutečná, hudba přicházela opravdu doslova z nekonečna. Slzy mi tekly, aniž jsem si toho byl vědom. Pamatuji se, že jsem po skončení opery měl problém stát pevně nohama na zemi. Otevřel se přede mnou nekonečný svět představ, ze kterého jsem se pomalu navracel při ranním probuzení.

Parsifal je podobenství plné symbolů, které reprezentují celou řadu témat stojících často na hraně i za hranou „všední lidské logiky“. Které symboly či témata budou nosná ve tvé inscenaci?

Je to ponor do hlubin významu slova „láska“ a „soucit“. Každá z postav s sebou nese hluboký vnitřní konflikt, který se v průběhu děje dotýká oněch dvou slov, ta jsou pro mě věčným tématem. Toto směřování pak přirozeně vyvolalo další velké téma, téma propojení Západu a Východu.

Ted' to záměrně trochu zkazím: už jsme zaslechli názory, že Parsifal bude prý jenom statická nuda. Další kritika se dá čekat od těch, kteří považují Parsifala za příliš nábožensky exaltovaného či bombasticky přepjatého. Jak se dá vyhnout té obávané zdoluhavosti nebo „pánbičkaření“?

To jsou názory, které zjevně vyplývají z předchozích negativních zkušeností. Parsifal není ani statická nuda a už vůbec ne o pánbičkaření. Pokud to někdo takto definuje, je to opravdu nesmírně prvoplánové. Nevytvářejme předsudky dříve, než se dílo narodí. Každé uvedení je výjimečné, stejně jako každý divák, který má právo na svůj osobní prožitek bez předem určených názorů. Předsudky ničí náš čistý vzhled do skutečnosti. Naučme se být Parsifalem, „čistým bloudem“, dívejme se na věci bez předsudků a otevřeným srdcem. Jistě se nám všem uleví.

Rozhovor připravil Ondřej Hučín

JANA KAČÍRKOVÁ: LIDÉ ZJIŠTÍJÍ, ŽE EXISTUJI



■ Jana Kačírková debutovala na scéně Národního divadla v roli Adiny v Donizettiho *Nápoji lásky*

Foto: J. Rabara

Sopranistka Jana Kačírková má za sebou i přes své mládí již slušnou řádku rolí, Mozartovu Zuzanku ve *Figarově svatbě*, Zerlinu i Donnu Annu v *Donu Giovannim*, Královnu noci v *Kouzelné flétně*, Fiordiligi v *Così fan tutte*, Aminu v Belliniho *Náměsíčné*, Neddu v Leoncavallových *Komediantech*, Markétku v Gounodově *Faustovi a Markétce*, Jitku ve Smetanově *Daliborovi* a další. Většinu z nich nastudovala v Národním divadle moravskoslezském v Ostravě, ale účinkuje také v operních domech v Liberci, Českých Budějovicích, hostovala v italské Lecce. V Národním divadle se poprvé představila v této sezoně v novém nastudování Donizettiho komické opery *Nápoj lásky*, ve kterém předvádí jako Adina svůj hbitý hlas i živý herecký projev.

Kdy tě poprvé napadla myšlenka stát se operní pěvkyní?

Bude to znít asi zvláštně, ale v podstatě jsem se operní pěvkyní stát nechtěla. Vysnila jsem si, že budu zpívat v muzikálech a na stadionech. Moji rodiče nevěřili tomu, že mi to vydrží, tak jsem musela jít nejdřív na gymnázium, a když jsem ani potom nepřestávala rušit domácí klid, dovolili mi konzervatoř, ale pouze obor klasický zpěv! Nevím, kde na to tehdy přišli, ani jeden z nich se nikdy hudbě nevěnoval, ale rozhodli, že se nejdřív naučím zpívat, a pak si můžu vybrat žánr. Šťěstěna mě zavedla k paní Libuše Domanínské, která mě na zkoušky připravovala, a bylo rozhodnuto.

Zatím jsi působila především v oblastních divadlech. Je to ta nejlepší příprava pro začínajícího zpěváka, nebo to už neplatí?

Myslím, že je to výborná příprava. Člověk pozná jeviště, vyzkouší si svoje možnosti, které stále zlepšuje, a získá určitou sebejistotu, která je na jevišti potřebná.

Je Národní divadlo pro českého zpěváka stále tou nejvyšší domácí metou?

Když budu mluvit za sebe, tak musím říct, že

určitě ano. Mám ráda všechna jeviště, ale stát na těch nejdůležitějších „prknech“ v naší zemi je krásná odměna za dlouholetou snahu. Druhá věc je, že jsem pochopila, jak je pro zpěváka důležité zpívat v Praze. Zpívala jsem čtyři roky v Ostravě mnoho obtížných a zásadních rolí, ale nikdo za Ostravou mě neznal. V Národním divadle v Praze jsem zazpívala jedno představení a lidé zjišťují, že existuji.

Zmiňuješ vynikající sopranistku a někdejší dlouholetou sólistku opery Národního divadla Libuši Domanínskou. Radila ti něco před vstupem na naše jeviště?

Předně bych chtěla říct, že můj „poklad“, paní Domanínská, je krom vynikající sopranistky a té nejlepší řádkyně, jakou jsem si mohla kdy přát, hlavně moje ohromná, skromná a milovaná teta, která vždycky ví, jak mi poradit pěvecky i lidsky. Je mi ctí, že jsem ji mohla poznat a nikdy jí nebudu dost vděčná za to, co pro mě udělala. Před vstupem do Národního divadla mi řekla to stejné, co mi říká vždycky: „Hlavně nezapomeň na ten zvoneček a každý tón musí mít ‚nohy‘ a ob-sah!“ Když mi pak po představení řekla: „Víš, já ne, že bych byla úplně klidná, to ne, ale já jsem ti věřila!“, byla to pro mě ta největší odměna, jakou mi mohla dát.

Na jevišti působíš velmi suverénně. Co je toho předpokladem?

Jako základní předpoklad je pro mě připravenost, což znamená, že si před vstupem na jeviště můžu říct, že jsem pro to udělala maximum a už si to jdu jenom užít. Pak je důležité cítit od všech kolegů, od pěvců až po techniky, spolupráci a pocit, že jsme všichni na jedné lodi a máme stejný cíl.

Za svou krátkou kariéru máš nastudovaný poměrně rozsáhlý repertoár. Které role ti jsou nejbližší, interpretačně, případně lidsky?

Člověk si musí najít cestu ke všem rolím, které má představovat, aby mu mohli diváci uvěřit. Strašně ráda jsem zpívala roli Zerbinetty v *Ariad-*

ně na Naxu, byla to pro mě výzva, mám ráda obtížné party. Blízké mi jsou i role Markétky nebo Neddy a všechny mozartovské role.

Jakému inscenačnímu přístupu dáváš přednost – tradicionalistickému, nebo máš radši nové přístupy?

Mám ráda originální nápady, které mají smysl a nejsou vulgární. Ráda se na jevišti hýbu a lákají mě věci, které nejsou jednoduché a člověk na nich musí pracovat, aby tak divákům připadaly.

Co je na inscenaci *Nápoje lásky* nejnáročnější?

Jednoznačně pohyblivý pás, který je sice na jevišti působivý, ale pro zpěváky fyzicky náročný.

Zajímají se tvoji vrstevníci, přátelé o operu, nebo se spíš diví, že se jí věnuješ?

S mými vrstevníky to má, až na pár výjimek, vždycky stejný průběh. Nejdřív se jim na představení nechce, ale když přijdou, tak jsou nadšení, jak je ta opera pěkná!

Co je pro tebe největší satisfakcí po představení?

Samozřejmě potlesk a reakce diváků i kolegů. Pokud jsem spokojená sama se sebou, jsem šťastná, že jsem podala výkon, který si lidé a kolegové zasloužili.

Jaké máš další plány?

V lednu to byla premiéra *Jenůfy*, kde zpívám Karolku, pak pokračuji nastudováním *Eurydiky* v operetě *Orfeus v podsvětí*, Nannetty ve Verdiho *Falstaffovi* a v srpnu mě čeká premiéra *Komedi-antů* na otáčivém hledišti v Českém Krumlově s José Curou v hlavní roli. Všechno jsou to produkce, ve kterých budu mít tu čest stát vedle výborných kolegů, a moc se na to těším!

Děkuji za rozhovor a těším se na tvá další vystoupení v Národním divadle a nejen tam.

Rozhovor připravil Beno Blachut ml.

FESTIVAL OPERA 2011 ZAČÍNÁ JIŽ 26. ÚNORA



■ A. Dvořák: Jakobín, Radka Sehnoutková (Terinka),
Divadlo J. K. Tyla Plzeň Foto: P. Křivánek



■ G. Puccini: Edgar, Kateřina Jalovcová (Tigrana),
Divadlo F. X. Šaldy Liberec Foto: K. Kubát

Pražský Festival Opera je ojedinělou příležitostí, jak si udělat obrázek o celém českém operním divadle, poznat mnoho pozoruhodných osobností, které působí především mimo Prahu, ale také zažít známé interprety v nových titulech. A to i v takových, které se v Praze neobjevily po několik desetiletí nebo dokonce nikdy.

Olomoucká **Carmen**. Režiséra Michaela Taranta netřeba představovat. Vychází z tradičního operního divadla, ale dokáže se vyhnout prázdnému pohybovému klišé, takže jeho inscenace srší energií. Velké příběhy, velké emoce – na minulých ročnících festivalu např. *Attila*, *Řecké pašije* či *Simon Boccanegra*, tentokrát tedy *Carmen*.

Plzeňský **Jakobín**. Vrcholný Dvořák, krásné melodie, výsměch nabubřelé hlouposti, hold skutečnému citu, poklona vesnickému muzicírování.

Liberecký **Edgar**. Raný Puccini, kterého uvádí Divadlo F. X. Šaldy v české premiéře. Krásné pucciniiovské melodie a strhující dramatické scény. Liberecká inscenace je velmi působivá výtvarně: v symbolickém prostoru, vymezeném sytými barevnými plochami, se odehrává spletitý příběh Edgara, rozhodujícího se mezi nespoutanou, vášnivou Tigranou a prostou venkovskou dívkou Fidelíí.

Českobudějovický **Otello**. Výtvarně neméně efektní inscenace: mezi sugestivně nasvěcovanými kostkami se odehrává klasický příběh temperamentního, žárlivého Otella (WeiLong Tao), andělsky čisté Desdemony (Miroslava Veselá) a ďábelsky záluďného Jaga (Alexandr Beň). Zazpíváno bez patosu, s vnitřní opravdovostí.

Ústecké **Hoffmannovy povídky**. Čínský tenorista WeiLong Tao podruhé. Za Hoffmanna

právem získal Cenu Thálie. Barvitá inscenace, v níž se rozervaný básník postupně zamiluje do loutky Olympie (Anna Klamo), křehké, umírající Antonie (Yveta Tannenbergerová) a svůdné kurtizány Giulietty (Valerie Vaygant). Tři různé osobnosti, tři výborné zpěvačky.

Opavský **Samson a Dalila**. Jedno z nejmenších tuzemských operních divadel patří v historii festivalu k nejspěšnějším. Jistě si vzpomenete na Poulencovy *Dialogy karmelitek*, Verdiho *Loupežníky* či Belliniho *Normu*. Náročné tituly, které opavští na festivalu prezentovali vskutku strhujícím způsobem. Ambiciózní je i jejich výběr titulu pro desátý ročník festivalu – a věřím, že se opět vybičují k emotivnímu výkonu.

Ostravský **Werther**. Krásná lyrická hudba, příběh plný citu. Ve skvělém obsazení: americký tenorista Steven Harrison, který v současné době působí mj. v anglické Opera North, slovenská mezzosopranistka Zuzana Šveda, kterou díky televizi Mezzo obdivovali diváci jako titulní hrdinku Tutinovy opery *Vita*. A spolu s nimi se v Praze představí další výborní interpreti: Jakub Kettner, Bogdan Kurowski nebo Agnieszka Bochenek-Osiecka.

Lékárník. První Haydnova opera, která se dočkala novodobé premiéry. Brněnská inscenace vychází z edice H. C. Robbinsa *Landona*, který zrekonstruoval nedochovaná hudební čísla a recitativy ze třetího dějství za pomoci hudby z jiných skladatelových oper vzniklých v tomto období. Mladý režisér Tomáš Studený na jevišti rozehrál bláznivou situační komedii, v níž majitel lékárny, jeho zaměstnanec i dealer farmaceut usilují o mladou studentku farmacie. Veskrze moderní a přitom zcela pochopitelné, zábavné operní divadlo. Představení se uskuteční 14. března v Divadle Hyberně.



■ Massenet: Werther, Zuzana Šveda (Charlotte), Steven Harrison (Werther),
Národní divadlo moravskoslezské Ostrava Foto: M. Popelář

Foto: M. Popelář

Lenka Šaldová

GAETANO DONIZETTI: NÁPOJ LÁSKY

Italský proslulý venkov přináší do pražské zimy **Nápoj lásky**, nejnovější operní inscenaci Národního divadla. Komickou operu Gaetana Donizettiho s humorem a nadsázkou připravil zkušený italský choreograf Simone Sandroni se svou uměleckou partnerkou Lenkou Flory.

Velká a naplněná příležitost pro nejmladší generaci českých i slovenských sólistů, kteří přinášejí kromě výborných pěveckých výkonů i nečekaný proud hereckého nasazení.

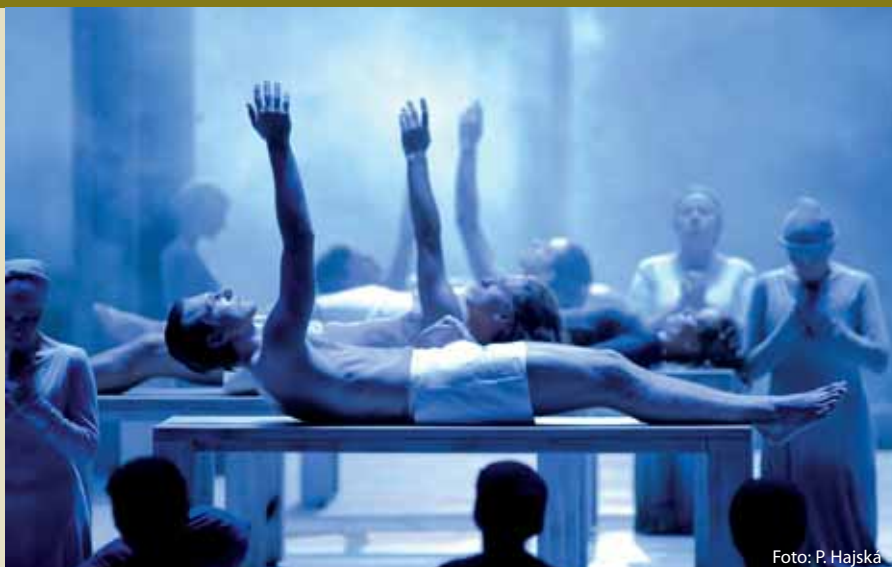
**Národní divadlo,
19. února od 14.00 a 19.00**



BOHUSLAV MARTINŮ: HRY O MARIÍ

Originální hudebnědramatické dílo složené ze čtyř samostatných a kontrastních částí vytvořil Bohuslav Martinů v letech 1933–34. Na repertoár se **Hry o Marii** v režii uměleckého šéfa opery Národního divadla Jiřího Heřmana vracejí po devítiměsíční přestávce a druhé únorové představení zároveň zahajuje 10. ročník festivalu hudebního divadla Opera 2011. Před Orchestr Národního divadla se opět postaví dirigent **Jiří Bělohávek**.

**Národní divadlo,
15. a 26. února od 19.00**



WOLFGANG AMADEUS MOZART: DON GIOVANNI

Pouze dvakrát uvede v únoru Národní divadlo operu **Don Giovanni**. Mozart na objednávku Prahy zpracoval oblíbený příběh od prostopášníkovi Donu Juanovi. Tak jako v žádné jiné jeho opeře se mu podařilo mistrně propojit groteskní svět s prvky vysloveně tragickými. Světová premiéra v roce 1787 v dnešním Stavovském divadle byla po nadšeném přijetí Figarovy svatby dalším Mozartovým pražským triumfem.

Režijní a jevištní koncepce vychází z legendární inscenace Václava Kašíka a Josefa Svobody z roku 1969.

**Stavovské divadlo,
27. února od 14.00 a 19.00**



OPERNÍ VÝSTAVY 2011: TAUBEROVÁ, URBANOVÁ I FOERSTER A PUJMAN



■ Eva Urbanová

Foto: M. Schmiedberger

Beno Blachut ml.

V průběhu druhé poloviny sezony 2010/2011 budou ve „Zlaté kapliče“ instalovány nové výstavy, které připomenou výročí významných osobností opery Národního divadla.

První z nich budou od února výstavy fotografií k 100. výročí narození slavné pěvkyně **Marie Tauberové**, která ve službách Národního divadla působila v letech 1936-1973, další k životnímu jubileu sopranistky **Evy Urbanové**. Skladatele **Josefa Bohuslava Foerster**a, jehož dílo je s Národním divadlem úzce spojeno a od jehož úmrtí letos uplyne 60 let, připomene další výstava, stejně jako 50. výročí úmrtí jednoho ze zakladatelů moderní české operní režie **Ferdinanda Pujmana**.

O umístění výstav a jejich trvání budou návštěvníci informováni v měsíčníku Národního divadla a na vývěskách k představením. Zájemci si budou moci výstavy prohlédnout, jako vždy, před každým představením a během přestávky.



■ S Martou Cihelníkovou jako Vendulkou ve Smetanově *Hubičce*, v níž Dalibor Novotný ztvárnil postavu Lukáše. Foto: V. Sochůrek

Dalibor Novotný

Více než čtyřicet operních rolí ztvárnil v Národním divadle sólista **Dalibor Novotný**, rodák z Opavy. V lednu oslavil 85. narozeniny. Do zlaté kapličky vstoupil jako Giuseppe v Kittlově opeře *Francouzové před Nizzou*. Následně se představil např. jako Princ v inscenaci Dvořákovy *Rusalky*, Dalibor ve stejnojmenné Smetanově opeře či Don José v Bizetově *Carmen*. Členem uměleckého souboru opery se stal v roce 1975 a patřil k jeho oporám. Pět let poté přijal nabídku na funkci zástupce šéfa opery. Jeho pevný a vyrovnaný hlas s jasnými výškami byl technicky zkušeně ovládnut, což mu umožnilo zpívat hrdinné tenorové role i po šedesátce. Na konci roku 1989 odešel do důchodu.



■ René Tuček jako Scarpia v Pucciniho *Tosce*. Foto: J. Svoboda

René Tuček

Na jevišti Národního divadla vstupoval René Tuček v roli Andreje v opeře *Vojna a mír* Sergeje Prokofjeva s tehdy rovněž málo známou Gabrielou Beňačkovou. Inscenace se nakonec dočkala přes třicet uvedení a znamenala slibný start v pěvecké kariéře tohoto barytonisty, jenž se rozhodl pro operu po pokusu studovat na DAMU. Proslulý byl jeho talent pro hereckou akci, v tom čase ojedinělý. Vokální technika jeho barytonu s temnějším ténem, který lety nabyl na další výraznosti a dramatičnosti, mu umožnil ztvárnit role různých stylů a skladatelů, mj. Smetany, Verdiho, R. Strausse či Čajkovského. Pedagogickou činnost započal na HAMU v roce 1974, mezi jeho studenty patří Richard Haan nebo Martin Bárta. V lednu oslavil 75. narozeniny.

TIP NA OPERU



Z únorového programu opery vybrala KATEŘINA JALOVCOVÁ

„Na měsíc únor bych doporučila operu *Čert a Káča*, a to nejen pro krásnou Dvořákovu hudbu, ale také pro pohádkové libreto, které podtrhuje scéna a kostýmy Adolfa Borna. Tato inscenace zaujme nejen děti, ale i dospělého diváka. Je zkrátka pro celou rodinu. Její zajímavostí je rovněž obsazení, které se skládá pouze z domácích sólistů opery Národního divadla. Doporučuji každému, kdo se chce pobavit, zasmát a na chvíli vypustit z hlavy každodenní starosti.“

Antonín Dvořák: Čert a Káča,
6. února od 11.00, Národní divadlo



■ Luděk Vele a Kateřina Jalovcová Foto: H. Smejkalová



Exkluzivní měsíčník o výtvarném umění, architektuře, designu a starožitnostech

Možnosti předplatného

roční (11 čísel) **825 Kč**
půlroční (6 čísel) **500 Kč**

Výhody předplatného

slevu 165 Kč oproti koupi na stánu
spolehlivou distribuci do vaší schránky
slevu na vstupném do partnerských galerií
zdarma tři starší čísla

Jak objednat?

na webu: www.artantiques.cz
e-mailem: předplatne@ambitmedia.cz
faxem: 284 011 847
telefonicky: 800 300 302
poštou: POSTSERVIS, oddělení předplatného
Poděbradská 39, 190 00 Praha 9



Návštěvníci **Opery ND** mají nárok na **15% slevu** na roční předplatné **A2 kulturního čtrnáctideníku**

Roční předplatné A2 pořídíte namísto 799 Kč jen za 679 Kč
= **26 Kč za číslo** (ušetříte 13 Kč na každém čísle).

Ádvojku na rok získáte odesláním sms ve tvaru:
A2 OPERA JMENO PRIJMENI ULICE C.P. MESTO PSC
na číslo: **605 202 115**

Do dvou týdnů vám přijde první Ádvojka s informací o platbě.



Limitovaná nabídka zlevněného předplatného platí pouze při objednávce formou sms. Cena sms dle tarifu vašeho operátora. Objednávky přijímá jménem vydavatele firma Send.

foto © Felix Broede/DG

klasická hudba, jazz a world music
HARMONIE

**jsou vaše oči
do světa klasické hudby**

Kontakt a předplatné: nakladatelství Muzikus, Novákových 8, 180 00 Praha 8
e-mail: infoh@muzikus.cz, tel.: 266 311 701, 266 311 703, fax: 284 820 127
on-line na <http://www.muzikus.cz>

Czech Music Quarterly je časopis o české vážné hudbě v angličtině. Přináší široké spektrum informací nejen pro odborníky, ale i pro širokou hudbymilovnou veřejnost. Nabízí rozhovory a portréty českých skladatelů a interpretů, informace o aktuálních událostech, recenze a rozsáhlejší studie od předních českých muzikologů.

www.czech-music.net

czech music quarterly

Czech Music Quarterly is a magazine in English focused on Czech classical music. Czech Music Quarterly provides a wide spectrum of information for music professionals and the general music public. Czech Music Quarterly offers interviews and portraits of Czech composers and performers, information about current events, reviews, and longer articles from leading Czech musicologists.

www.czech-music.net



čínohra

cinohra@narodni-divadlo.cz

Umělecký šéf činohry | Artistic director of the Drama: Michal Dočekal

Karel Čapek

VĚC MAKROPULOS

Režie: **Robert Wilson**

Premiéra: 18. listopadu 2010

ve Stavovském divadle

William Shakespeare

ZKROCENÍ ZLÉ ŽENY

Přeložil **Martin Hilský**

Režie: **Martin Čiervák**

Premiéra: 10. února 2011

v Národním divadle

Josef Topol

KONEC MASOPUSTU

Režie: **Jan Antonín Pitínský**

Premiéra: 26. května 2011

v Národním divadle

David Hare

JEDNODUŠE A NA COKOLI

Přeložil: **Jakub Škorpil**

Režie: **Michal Dočekal**

Jediné uvedení: 30. listopadu 2010

na Nové scéně

Nick Whitby

BÝT ČI NEBÝT

Přeložil **Jiří Stach**

Režie: **Daniel Špinar**

Premiéra: 24. února 2011

ve Stavovském divadle

Anton Pavlovič Čechov

RACEK

Přeložil **Leoš Suchařípa**

Režie: **Michal Dočekal**

Premiéra: 9. června 2011

ve Stavovském divadle

Jean-Paul Sartre

ŠPINAVÉ RUCE

Přeložil **Patrik Ouředník**

Režie: **Ivan Rajmont**

Premiéra: 3. prosince 2010

v Divadle Kolowrat

■ Jana Pidrmanová a Jiří Štěpnička v inscenaci Blackbird

Foto: H. Smejkalová

■ Jiří Štěpnička byl za roli Raye nominován na Cenu Komerční banky KOBANÁDI 2010. Slavnostní vyhlášení vítězů proběhne 24. února ve Stavovském divadle před premiérou inscenace Být či nebýt.

Mediální partneři činohry

Vltava
100. LETO NEZÁVISLOSTI

A2
kulturní čtrnáctidenník

NEKULTURA.CZ

PRAGUEOUT.CZ
O THEATRU, KULTUŘE A ŽIVOTĚ V PRAZE

LITERÁRNÍ
NOVINY

**Rafinovaná
a jiskřivá komedie**

William Shakespeare ZKROCENÍ ZLÉ ŽENY

**Vy si koledujete,
ženská!**

Přeložil: **Martin Hilský**

Režie: **Martin Čiřvák**

Scéna: **Tom Ciller**

Kostýmy: **Marija Havran**

Dramaturgie: **Daria Ullrichová**

Hudba: **Petr Kofroň**

Hrají:

Šlechtic / Petruchio – **Igor Bareš**

Grumio, sluha – **Jiří Štěpnička**

Baptista, otec – **Milan Stehlík**

Kateřina – **Pavla Beretová** / **Lucie Žáčková**

Bianca – **Jana Pidrmanová j. h.** /

Marika Šoposká j. h.

Vdova – **Jaromíra Mílová**

Lucentio – **Vojtěch Kotek j. h.**

Tranio, sluha – **Jan Hájek**

Gremio – **Petr Motloch**

Hortensio – **Petr Lněnička j. h.** /

Denny Ratajský j. h.

Vincenzio – **Petr Pelzer**

Pedant – **Oldřich Vlček**

Biondello, sluha – **Miloslav König j. h.**

Premiéra:

10. února 2011 v Národním divadle

Dále uvádíme:

11., 17. a 25. února 2011 v Národním divadle

Více fotografií ze zkoušek najdete v profilu
čínohry na www.facebook.com

Soutěžte tam také o volné vstupenky
na druhou premiéru inscenace.



SKUPINA ČEZ

PARTNER INSCENACE



■ Lucie Žáčková, Jan Hájek, Miloslav König,
Igor Bareš a Vojtěch Kotek
Foto ze zkoušky: H. Smejkalová



■ Vojtěch Kotek, Jiří Štěpnička a Jan Hájek



■ Marika Šoposká a Pavla Beretová

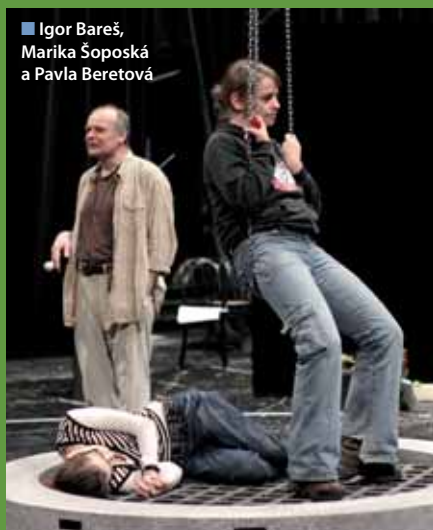


■ Lucie Žáčková
a Marika Šoposká

■ Petr Lněnička, Vojtěch Kotek, Jan Hájek, Igor Bareš, Petr Motloch a Milan Stehlík



■ Igor Bareš,
Marika Šoposká
a Pavla Beretová



■ Marika Šoposká a Lucie Žáčková



■ Marika Šoposká,
Petr Motloch,
Lucie Žáčková
a Petr Lněnička



■ Igor Bareš a Jaromíra Milová



**Černá komedie podle
slavného filmu**

Přeložil: **Jiří Stach**
podle filmu Ernsta Lubitsche a scénáristů
Edwina Justuse Mayera a Melchiora Lengyela

Režie: **Daniel Špinar**
Scéna: **Henrich Boráros**
Kostýmy: **Katarína Hollá**
Dramaturgie: **Lenka Kolihová Havlíková**
Hudba: **Jiří Hájek**

Hrají:
Josef Tura, herec – **Miroslav Donutil**
Maria Turová, herečka, Josefova manželka –
Miluše Šplechtová
Stanislaw Sobinski, důstojník polského
letectva – **Jan Dolanský**
Plukovník Erhardt, gestapák –
Václav Postránecký
Dowasz, ředitel činohry – **David Matásek**
Anna, garderobiérka, dobrá duše divadla –
Kateřina Burianová
Rowicz, herec – **Vladislav Beneš**
Eva Zagatowska, herečka –
Hana Igonda Ševčíková
Grünberg, herec – **Rudolf Stáří**
Malý Grünberg, jeho syn – **Jakub Cibula*/**
Josef Bánovec*
Professor Silewski, špion gestapa –
Filip Rajmont
Walowski, cenzor a Major Fleischer, gestapák –
Alexej Pyško

* člen Dismanova rozhlasového dětského souboru

Premiéra:

24. února 2011 ve Stavovském divadle

Uvádíme:

25. února 2011 ve Stavovském divadle

7., 16. a 25. března 2011 ve Stavovském divadle

**Více fotografií ze zkoušek inscenace najdete
v profilu činohry na www.facebook.com**

Nick Whitby BÝT ČI NEBÝT

**Divadlo a odboj
– výbušná
kombinace**

■ **Miluše Šplechtová, Hana Igonda Ševčíková, Kateřina Burianová,
Vladislav Beneš, Rudolf Stáří a David Matásek**
Foto ze zkoušky: H. Smejkalová



■ **Rudolf Stáří, Kateřina Burianová a Miroslav Donutil**



■ **Hana Igonda Ševčíková, Miroslav Donutil a Vladislav Beneš**



■ **Miluše Šplechtová
a Miroslav Donutil**



■ **David Matásek a Miroslav Donutil**



Šek pro činohru od Mecenášského klubu

U příležitosti prvních narozenin Mecenášského klubu převzala činohra šek na 95 000 Kč. Částka přispěje na realizaci inscenace hry Josefa Topola KONEC MASOPUSTU, kterou v červnu uvedeme v režii Jana Antonína Pitínského v Národním divadle. „Vážíme si podpory mecenášů. Historie ukazuje, že výjimečná umělecká díla bývala vždy spojena se jmény významných mecenášů. Je hezké, že mecenáši dnes chtějí spojovat své jméno s díly, která vznikají pod hlavičkou Národního divadla,” řekl Michal Dočekal.

Staňte se mecenášem Národního divadla i Vy!



■ Václav Postránecký přebírá šek Foto: H. Smejkalová

Soňa Červená získala ocenění Artis Bohemiae Amicis

Ministr kultury Jiří Besser předal na jevišti Stavovského divadla medaili Artis Bohemiae Amicis herečce a operní pěvkyni Soně Červené. Ocenil její dlouhodobé a cílevědomé přispívání k šíření dobrého jména české kultury v tuzemsku i zahraničí. „Přestože jsme o Soně Červené nesměli za minulého režimu slyšet, reprezentovala naši republiku v zahraničí významným způsobem,” zdůvodnil ocenění na slavnostním večeru po repríze inscenace **VĚC MAKROPULOS** ministr kultury. „Děkuji, je to pro mě kousek nesmrtelnosti...”, glosovala Soňa Červená.



■ Ministr kultury Jiří Besser a Soňa Červená



■ Slavnostní přípitek s oceněnou

Foto: H. Smejkalová

Půlkulaté narozeniny Kateřiny Winterové

Z mateřské dovolené se loni rolí Nory v inscenaci hry Elfriede Jelinek do divadelního provozu vrátila Kateřina Winterová, která tento měsíc slaví půlkulaté narozeniny. „Mám ji prostě ráda,” říká o své Noře v souvislosti s Cenou Josefa Balvína, kterou inscenace získala na Pražském divadelním festivalu německého jazyka.

Je vám postava Nory blízká a v čem její názory naopak nesdílíte? Umíte jako ona jít za svým snem?

Mě hrozně baví Noru hrát. Našla jsem si vztah i k věcem, které jsou pro mne jako pro matku nemyslitelné, ale postavu chápu v jejích jednáních a autorka mi navíc dává prostor nahlížet na ni jakoby svrchu a nesoudit. Čili to, jestli jedná tak, jak já bych nechtěla žít, je mi jedno. Mám ji prostě ráda.

Když se ohlédnete zpět, co pro vás bylo na přípravě této role nejtěžší?

Nejvíce mi daly zabrat tréninky, pohybová příprava. Nabýt znovu ztracenou fyziku. A taky si najít čas na text. Ale zkoušení bylo opravdu zábavné a mám jen samé krásné vzpomínky.

Očekávala jste, že inscenace poměrně náročného textu Elfriede Jelinekové vzbudí takový ohlas? Nejnověji byla vyhlášena v deníku Právo jako inscenace roku, vy jste za roli Nory nominována na Cenu Komerční banky...

Hrozně mě těší, že je naše společné úsilí takto ceněno. A spíš jsem v to doufala, než očekávala. Očekávat se dal opak...

Máte úspěch v divadle i na hudební scéně, jste matkou dvou malých synů a v únoru



■ Kateřina Winterová

Foto: archiv

slavíte pětatřicáté narozeniny. Je něco, co vám schází a přála byste si to k nadcházejícím narozeninám?

Mám spoustu přání a vlastně žádná. Když vidím ten výčet – co víc si přát? Snad jen tak krásnou oslavu jako ve třiceti!

Tak všechno nejlepší!

-ok-

Šedesáté narozeniny by v lednu oslavil Boris Rösner. Vzpomínáme!



■ Boris Rösner

Foto: F. Habart

Kniha o Blance Waleské ke 100. výročí jejího narození

Dlouholeté člence činohry Národního divadla v Praze **Blance Waleské** (1910–1986) se loni, tedy v roce stého výročí narození dostalo i připomínky v podobě knihy, připravené Břetislavem Ditrychem a Josephem F. Vedlichem. *Dívka s červenými vlasy* vychází především z jejích neznámých deníkových záznamů v období studia na Pražské konzervatoři v letech 1930–1934. Zmiňuje krátké působení v Osvobozeném divadle, Divadle Vlasty Buriana, Novém divadle, významné období v Moravskoslezském divadle v Ostravě, v pražské Uranii, Divadle 5. května a samozřejmě v Národním divadle. Připomíná role ve filmu, televizních inscenacích a rozhlasu. Její cesta z venkovského prostředí Cerhenic k divadlu a filmu byla velmi složitá, i na ní vystřídal role tanečnice, sloužky, vychovatelky a modelky. Ani později nebyl její osobní život jednoduchý. V knize je také několik zajímavých dopisů, které jí adresoval Alfred Radok z emigrace. „Autoři skromně přiznávají, že nejsou divadelní historikové, ale přitom odvedli v zásadě velice solidní práci... I přes některé výtky je kniha o Blance Waleské cenná, odkrývá nejenom herečiny osudy, ale jejich prostřed-

nictvím přináší i několik dosud neznámých či méně známých pohledů na české divadlo i film 30. let,” píše Jana Machalická v Lido-vých novinách. Knihu vydal Úřad městysse Cerhenice, kde je také možné ji zakoupit.



■ Obálka knihy

Foto: archiv

MIROSLAV DONUTIL

Čekám, jaké to bude, až budu opravdu starý

S únorovým jubilem *Miroslavem Donutilem* o nových zkušenostech, starých rolích, vzpomínkách na mládí, splněných snech a jednom postrádaném talentu

Máte za sebou spolupráci s Robertem Wilsonem. V jeho inscenaci Čapkovy Věci Makropulos hrajete Jaroslava Pruse. Obohatil vás osobně něčím?

Zkoušení bylo velmi náročné. Pro všechny. Myslím, že jsme prošli opravdu těžkou školou náročného profesionálního přístupu k inscenaci. A úspěšnou školou! Jsem za ni velmi vděčný. Pan režisér nám skutečně dal do těla. A tím spíše, že všechno, co by normálně za nás někdo dělal – třeba v začátcích komparsisté – se tady zkoušelo pořád na plnou páru, takže zničené klouby žádná výjimka. Dokonce mně při jedné generální zkoušce vypadlo koleno a nikdo tomu nevěnoval pozornost, protože nebyl čas. Šel jsem na chodbu a tam jsem si ho bouchnul zpátky a pokračoval v hraní, aniž by si toho někdo všimnul. Ale byla to pro nás ohromná zkušenost. Myslím si, že nikdo z nás, až na nějaké výjimky, vlastně nic takového nikdy nezažil.

Vyhovuje vám jeho vysoce stylizované divadlo?

Nemůžu říct, že mi vyhovuje. Beru jej jako cennou zkušenost. A má to jednu nesmírnou výhodu. Když teď s kolegy hrajeme reprízu, úplně přesně víme, co máme dělat. Vše je definitivně stanoveno.

V tomto měsíci má ve Stavovském divadle premiéru ryze divadelní a navíc napínavá hra Být či nebýt. Jaké divadlo nabídneme našim divákům v tomto případě?

To teď ještě nevím. Začali jsme a máme za sebou prvních pár zkoušek. Ta hra je každopádně krásná. Baví mě, že je z hereckého prostředí a herci, kteří v ní vystupují, bojují s nacistickým režimem, což je vede k tomu, že překonávají svůj vlastní

stín a hrají skutečně o život. Jak naše práce dopadne, nevím, každé zkoušení je vždycky otevřená záležitost. Ale je to případ hry, kdy je nastartováno na pěkný výsledek.

Lze říci, na kterou ze svých současných rolí se nejvíce těšíte, když ji máte večer hrát?

Těším se na každou roli. Každé ráno, když se probudím, začnu se těšit. To je docela dobrý must. Když člověk ráno vstane a netěší se na nic z toho, co ten den přináší, může snadno propadnout špatným náladám. A právě toho se chci vyvarovat. Těším se na všechno! Nepreferuji žádnou hru, protože by si to ty ostatní, které by zůstaly upozaděny, nezasloužily. Je krásné, když člověk má možnost dostat se prostřednictvím dramaturgického výběru ND do různých poloh. Z jiného důvodu se těším na Revizora, což je hra, která bude platná snad vždycky, v každém režimu a v každé době. A z jiného důvodu se zase těším na Naše furianty. Mají vlastně tu samou vlastnost – my jsme všichni takoví furianti, rádi se trumfujeme, neustále přebíjíme jeden druhého – proto je ta hra důležitá, navíc je krásně napsaná. Z jiného důvodu se těším na Sluhu dvou pánů, třeba po čtyřistaosmdesátě. Na každé představení přijde totiž jiné publikum. A právě publikum jsem si už na začátku zkoušení vybral za svého partnera. To je ten důvod, proč se na tuto hru těším. Z jiného důvodu jsem se těšil na Dona Juana, který měl na konci ledna derniéru. Ta role totiž byla pro mě nejméně očekávaná. Netušil jsem, že do ní můžu být někdy obsazen. Don Juan byl pro mě do té doby štíhlý, vysoký, charismatický chlap, který sbalí každou, na kterou se podívá. V našem podání to byl příběh brutálního cynika, který opovrhne je naprosto vším, včetně vlastního otce a Boha. A stejně tak se těším na Věc Makropulos, protože



■ Miroslav Donutil jako Hejtman v Revizorovi
Foto: D. Materna

přesto, že jsem svázán pohybem do naprosto jasných a přesných postupů a jistých aranžmá, tak celková atmosféra hry, její vyznění a spolupráce se Soňou Červenou, je důvodem k těšení.

Sluha dvou pánů – nesmrtelná, a věčně vyprodaná inscenace. Váš Truffaldino téměř celé představení v poklusu křížuje obrovské jeviště Národního divadla, což vyžaduje notnou dávku fyzické síly. Jak se udržujete v kondici? Jste přece jen o pár let starší, než když jste ji zkoušeli...

To „o pár let“ bylo velmi zdvořilé, děkuji. Od té doby uplynulo už sedmáct roků a to je pěkná dávka. Ale právě Sluha dvou pánů mně pomáhá kondici udržovat, protože tam člověk polevit nemůže, jen už ty pohyby zřejmě nejsou tak rychlé a dynamické, i když se do toho kufru jako na začátku už nevměstám, i když už křížuju jeviště Národního divadla trochu zpomaleným tempem, přesto si myslím, že energie je zásadní. Inscenační energie patřící k téhle roli stále zůstává, neboť souvisí s mým vnitřním pochodem a ten je stále stejně napružený. Bez energie by hra ztratila smysl.

Stýská se vám po některé ze starších rolí?

Ony jsou všechny zavřené ve skřínce v mé šatně ve Stavovském divadle. Tam si je ukládám s takovým pocitem, co kdyby... Mnoho kolegů z Národního divadla už několikrát hrálo v jedné a té samé hře. V takovém případě by stačilo jenom sáhnout do té poličky a text vytáhnout... Ale nestýská se mi po nich. Stejně jako jsem sehrál ty konkrétní role v těch určitých inscenacích, tak ty postavy zase sehrály svou roli v mém životě. A odešly. Ale nesmutním za nimi, protože našťastí neustále přicházejí nové.

7. února slavíte šedesáté narozeniny, cítíte se na ten věk?

Člověk si vždycky namlouvá, že se na ten věk necítí, že má stále pocity daleko mladšího člověka, než ve skutečnosti je. Ale šedesátka je jen další desítka po padesátce a sedmdesátka zase po šedesátce... Populace zkrátka postupně stárne. Še-



■ Miroslav Donutil jako titulní Don Juan
Foto: B. Holomíček

desátiletí muži nejsou dnes žádní velestaří kmeti. Ale neříkám, že se na těch šedesát necítím. Uvědomuju si, že jsem pomalejší, že je všechno rozváznější, tělo víc bolí. Ale zásadní tragédie to zatím není.

Má ten věk nějaké výhody?

No, výhody... Městskou hromadnou dopravou nejednu, čili tu výhodu, že by mě mladí pustili sednout, nezažiju. Tedy doufám, že tato slušnost ještě existuje. Ale definovat výhody a nevýhody v šedesáti asi nelze, protože člověk ještě není úplně starý a už dávno není mladý. Je to takové stadium očekávání, jaké to bude, až budu opravdu starý, a vzpomínání, jaké to bylo, když jsem byl opravdu mladý.

Máte pocit, že jste něco za těch šedesát let nestihl nebo prošvihl?

To ne, naopak mám někdy pocit, že jsem toho do této chvíle stihl daleko více, než jsem kdy předpokládal. Hlavně se to všechno nakumulovalo mezi 40. a 60. rok mého dosavadního života. Protože příchodem do Prahy se celý můj život dramaticky zrychlil a začal jsem najednou stíhat věci, o kterých jsem nikdy netušil, že je stíhnu. Když se podívám do svého diáře, tak si říkám, že to není možné zvládnout. A přesto se to vždycky všechno nějak zvládne, a přesto to má vždycky nějakou úroveň. Od toho bych nerad ustupoval, nerad slevoval. Pokud by to, co stíhám, mělo ztrácet na kvalitě, raději přestanu stíhat a hnát se tím tempem, kterým se doposud ženu dobrovolně a rád.

Ale ta léta, kdy jste byl na Provázku v Brně v době jeho velké slávy, asi taky nebyla úplně pomalá...

To ale vůbec nemůžeme srovnávat, tehdy mi bylo mezi dvaceti a třiceti. V těchto letech se člověk pohybuje v tom tempu mnohem přirozeněji, než



■ Miroslav Donutil s Jiřím Štěpničkou v inscenaci Naši furianti
Foto: P. Nesvadba

v letech, o kterých se teď bavíme. Tehdy nebyl problém mít 27 různých rolí na repertoáru, odehrát za jediný měsíc 60 představení ve Španělsku nebo za půl roku procestovat Evropu od Moskvy po Paříž a spát ve Škodě 1203, což je auto pro dnešní mladé lidi nepopsatelné. Tehdy nebyl problém nic. Všichni jsme s neutuchající vůlí naplňovali vůli našich tří skvělých režisérů a nikomu na tom nepřipadlo nic divného. Jenom se hrálo, zkoušelo a cestovalo. Tehdy jsem získal základ všeho, co můžu dělat ještě dnes. Nebýt Provázku, asi bych byl v trochu jiné duševní i fyzické poloze, než doposud jsem.

Je rozdíl být hvězdou v Brně a v Praze?

Určitě. Když je člověk v Brně ve hvězdném divadle, tak si ho Brno sice trochu hýčká, ale zase ne moc. Třeba brněnská televize, kterou jsme měli kousek od divadla, nás téměř vůbec nevyužívala, protože vozila hvězdy z Prahy. Když jsem potom přišel do Prahy, tak jsem zjistil, jak je to vlastně logické, protože i mě najednou začali lákat z brněnské televize, abych tam šel „hvězdřit“. A já jim většinou říkám, že v Brně mají dost herců, ať si vyberou z nich. V Praze je to diametrálně odlišné. Najednou máte po ruce film, televizi a tak dál, tedy pokud máte štěstí. A když ho máte, tak vás tohle všechno potká a najednou se stanete známým nejenom v Brně, ale po celé republice, jak české, tak slovenské. Ale tam ta sláva končí. Jakmile přejedete hranice jakékoli sousední země, jste anonymní osoba. Ten česko-slovenský dvoreček slávy je dost malý.

Jak vnímáte, že jste členem Národního divadla?

Je to každopádně pocta a pocta to byla od prvního okamžiku, kdy jsem do Národního divadla vstoupil. Vlastně to tehdy rozhodla Vlasta Fialová, moje pedagožka na JAMU a vynikající česká herečka, která mi řekla, že do Národního se jde buď ve čtyřiceti, nebo v šedesáti. Je ti čtyřicet, běž. A já jsem šel s veškerým vědomím toho, co mě na Provázku naučili. A přestože jsem byl vůči Národnímu divadlu hodně pokorný, zároveň jsem v sobě nesl veliký kus sebevědomí, že jsem vybaven něčím, co mně Provázek dal do života, a co se bude hodit. A ono se hodilo. Samozřejmě to nemuselo vyjít a mohl jsem být rychle zpátky doma v Brně, ale to se naštěstí nestalo. Naopak se mně podařilo v Národním divadle zakotvit. A velmi si vážím toho postavení, které se mi podařilo získat.

Splnilo se vám vše jako herci?

To asi člověk zjistí, až umře, pokud existuje život po životě. Ale zatím mám pocit, že jsem dostal tolik krásných neobvyklých příležitostí, že by bylo hříchem říkat, že se mi něco nesplnilo.

Dostal jste do vínku mnoho talentů – postrádáte nějaký?

Postrádám talent manuální zručnosti, to mě opravdu trápí. Od svého velkého kamaráda Františka Kocourka jsem se naučil nezávidět. Ale tohle mám trochu jako nevyřešený problém. Když je potřeba u nás doma něco manuálně udělat a já se k tomu chci nějakým způsobem nadozobit, všichni v mém okolí mi to rozmlouvají, protože vědí, že škodím. A já si přesto pořád hledám příležitosti a zkouším to. Ale mám pocit, že tohle je snad jediný moment, kdy jsem schopen sám sobě přiznat, že to je prohrané.

Kdo vás doma zastoupí?

Mě zastoupí kdokoli. Je dobré si najímat odborníky, kteří to udělají zručně a krásně. Nebo poprosit manželku, ta je výrazně technický typ, popřípadě staršího syna. Ten mladší je na tom podobně jako já, taky dělá herectví.

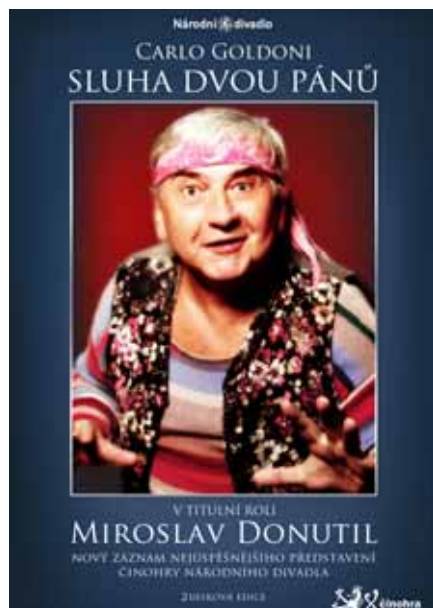
Je o vás známo, že jste velký zastáncem pevných rodinných vztahů. Jak se pracuje na dlouholetém manželství? Nelákal vás nikdy nezávislý život?

Nejhorší je, když si to definujete jako práci na vztahu. To je záhuba pro vztah hned od prvního momentu. Vztah se vyvíjí a zamilovanost trvá jen chvíli. A pak přijde období vzájemného tolerování vlastních chyb, objevování pozitiv a respektování toho druhého. To, že jeden druhému dokáže vyjít vstříc, neznamená, že by na tom vztahu pracovali, to je nutnost. Jestliže člověk přestane partnera tolerovat a chápat, tak dochází k rozchodu. Vztah se nedá prodlužovat „nějakou prací a neustálým snažením“, aby byl zachován. Buď existuje ve vzájemné toleranci, anebo existovat přestane, ta schopnost se zkrátka vytratí.

Co si přejete k narozeninám?

Už dlouhá léta si přeju jenom zdraví. Postupem věku se člověk dopracovává ke zjištění, že si už nic materiálního nepřeje. Největší zajištění je být „zdravým zajištěným“ a já bych chtěl tak ještě pár desítek let zůstat.

Připravila Kateřina Ondroušková



DVD s inscenací Sluha dvou pánů

U příležitosti šedesátých narozenin Miroslava Donutila Národní divadlo vydává na DVD nejnovější záznam představení, které vstoupilo do dějin Národního divadla jako nejreprizovanější inscenace. DVD, včetně exkluzivních bonusových materiálů, které obsahují například televizní dokument *Sluha jako fenomén* režiséra Romana Proroka, bude od února v prodeji v pokladnách Národního divadla.

Pozvánka do Divadla Kolowrat

Milada Součková
HISTORICKÝ MONOLOG
(ZPOVĚĎ PREZIDENTA EMILA HÁCHY)

Rozhodnout se za všechny a rozhodnout se správně...

Režie: **J. A. Pitínský**
Hraje: **Eva Salzmannová**
a **Karel Steigerwald j. h.**

V čem tkví výjimečnost inscenace, proč si ji vybrat v repertoáru činohry v Divadle Kolowrat?

Rozhodnutí režiséra J. A. Pitínského bylo výjimečné především tím, že roli Dr. Emila Háchy bude hrát žena, potažmo já. To samo o sobě předznamenává jistou provokativnost a polemičnost s tématem. Na roli byl výjimečný velmi obtížný text a technické nároky – asi do poloviny představení hraju s kaolinovou maskou na celé hlavě. Přijďte se podívat!

Eva Salzmannová



■ Eva Salzmannová

Foto: P. Koliha

Více fotografií z inscenace najdete v profilu činohry na www.facebook.com



■ Eva Salzmannová jako Emil Hácha

Foto: P. Koliha

Programové brožury k inscenacím činohry v prodeji v pokladnách divadel i na Nové scéně.

Činohra vydává k jednotlivým inscenacím obsáhlé programové brožury. V nich otiskuje doprovodné studie o autorovi, portréty inscenátorů a herců a především texty her. Ediční řada od roku 1991 obsahuje již více než 170 titulů. „Naše programy si kupují především studenti, jsou také zastoupeny v knihovnách i školách, které je od našeho divadla odbírají,“ vypočítává redaktorka Dana Horáková. Obsáhlé knížky v grafickém designu Studia Najbrt jsou rovněž zajímavou sběratelskou edicí.



Trička k inscenaci Co se stalo, když Nora opustila...

Ve spolupráci s firmou Grishko jsme připravili inscenační trička JSEM NORA, CO OPUSTILA MANŽELA a pánskou variantu JSEM MANŽEL, CO HO OPUSTILA NORA. Limitovaná edice je k zakoupení v pokladně Nové scény. O trička můžete soutěžit v profilu činohry na síti www.facebook.com.



KLUB PŘÁTEL ČINOHRY

Vážení členové Klubu přátel činohry.

Máme pro Vás tradiční nabídku 20% slevy na vybrané inscenace:

Národní divadlo
Edmond Rostand
CYRANO Z BERGERACU

Pro členy KPČ uvedeme ve středu 9. února a ve čtvrtek 10. března

Stavovské divadlo
Ivan Stodola
ČAJ U PANA SENÁTORA

Pro členy KPČ uvedeme v pátek 18. února a v pátek 11. března



■ Petr Pelzer, Kateřina Burianová a Johanna Tesařová
Foto: P. Nesvadba

William Shakespeare
RICHARD III.

Pro členy KPČ uvedeme v úterý 15. března



■ Richard Krajčo
Foto: B. Holomíček

Divadlo Kolowrat
Brian Friel
LISTY DŮVĚRNÉ (LEOŠE JANÁČKA)

Pro členy KPČ uvedeme v pondělí 21. února, v neděli 13. a ve středu 23. března

Lenka Lagronová
PLÁČ

Pro členy KPČ uvedeme v neděli 6. a ve čtvrtek 24. února, v úterý 15. a ve čtvrtek 24. března



■ Nina Divišková a Taťjana Medvecká
Foto: H. Smejkalová

Počet vstupenek je omezený! Na jednu legitimaci si můžete se slevou zakoupit dvě vstupenky.

Kontaktní osoba: Jana Tycová
Obchodní oddělení,
Ostrovní 1, 112 30 Praha 1
tel: +420 224 901 419,
fax: +420 224 931 544

mail: j.tycova@narodni-divadlo.cz
www.narodni-divadlo.cz



Laterna magika

www.laterna.cz

Umělecký šéf Laterny magiky | Artistic Director of Laterna magika: **Zdeněk Prokeš**

Repertoár | Repertoire

Kouzelný cirkus | Wonderful Circus

Režie | Stage direction: **Evald Schorm, Jan Švankmajer, Jiří Srnec**
 Scéna | Sets: **Josef Svoboda**
 Kostýmy a masky | Costumes and masks: **Zdeněk Seydl**
 Kamera | Camera: **Emil Sirotek**
 Hudba | Music: **O. F. Korte, J. Krček, P. Kořínek, V. Hála, R. Hladík, J. Stivín**
 Choreografie | Choreography: **Karel Vrtiška, Jiří Hrabal, Vlastimil Jilek, Josef Koniček, František Pokorný**

24.–25. 2. ve 20.00, 24.–25. 3. ve 20.00
 Nová scéna | New Stage

Graffiti

Režie | Stage direction: **Ondřej Anděra, Petr Kout**
 Choreografie | Choreography: **Jiří Bubeníček, Václav Kuneš a Petr Zuska**
 Scéna | Sets: **Josef Svoboda**
 Kostýmy | Costumes: **Roman Šolc**
 Hudba | Music: **P. Gabriel, Y. Tiersen, M. Nyman, W. Mertens, H. Vrienten, P. Glass**
 Kamera | Camera: **Matěj Cibulka, Jiří Málek**
 Dramaturgie | Dramaturge: **Václav Janeček**

31. 3. ve 20.00, 1.–2. 4. ve 20.00
 Nová scéna | New Stage

Rendez-vous

Režie a choreografie | Stage direction and choreography: **Jean-Pierre Aviotte**
 Scéna | Sets: **Miloslav Heřmánek**
 Kostýmy a masky | Costumes and masks: **Pavel Knolle**
 Hudba | Music: **Didier Melaye, Arvo Pärt**
 Kamera | Camera: **Samuel Bester**

18.–19. 3. ve 20.00, 20. 3. v 17.00 (naposledy)
 Nová scéna | New Stage

Casanova

Scénář a režie | Script and stage direction: **Juraj Jakubisko**
 Scéna | Sets: **Josef Svoboda**
 Kostýmy | Costumes: **Jarmila Konečná**
 Hudba | Music: **Zdeněk Merta**
 Kamera | Camera: **Petr Čepický**
 Choreografie | Choreography: **Jean-Pierre Aviotte**

11.–12. 2, 19. 2. ve 20.00
 Nová scéna | New Stage

Premiéra | Premiere

Legendy magické Prahy | Legends of Magic Prague

Námět, scénář, režie | Skript and Stage direction: **Jiří Srnec**
 Scéna | Sets: **Miloslav Heřmánek**
 Kostýmy a masky | Costumes and Masks: **Šárka Polak Hejnová**
 Hudba | Music: **Kryštof Marek**
 Kamera | Camera: **Emil Sirotek, Antonín Daňhel**
 Choreografie | Choreography: **Petr Zuska**

3. 3. ve 20.00 – **PREMIÉRA**
 4., 5., 6., 10., 12. 3. 2011 ve 20.00 a 13. 3. ve 14.00
 Nová scéna | New Stage

LEGENDY MAGICKÉ PRAHY

LATERNA MAGIKA PŘEDSTAVUJE TVŮRCE NOVÉ PREMIÉRY

Režiséra inscenace *Legendy magické Prahy* JIŘÍHO SRNCE není snad ani nutné představovat. V povědomí diváků asi vždy zůstane především jako autor koncepce černého divadla jako speciální divadelní formy a uměleckého prostředku. Jeho vlastní soubor má za sebou padesát let existence a úctyhodných 74 navštívených mezinárodních divadelních festivalů i nespočet zahraničních zájezdů. *Osudy Jiřího Srnce* se mnohokrát protuly s *osudy Laterny magiky*, připomeňme jen, že je jedním z inscenátorů představení *Kouzelný cirkus*, které je nejhranějším titulem repertoáru.

Kdo přišel s nápadem inscenovat právě *Legendy magické Prahy* vycházející z vašich dřívějších představení?

Nápad inscenovat nově *Ahasvera* vyšel od šéfa Laterny magiky pana Prokeše. Je to už třetí verze představení postaveného na podobné dramaturgické lince, ale pokaždé s použitím jiných divadelních prostředků. První verzi, *Legendy staré matky Prahy*, jsem vytvořil za dramaturgické spolupráce Karla Sidona, k představení jsem skládal vlastní hudbu a neslo se v duchu černého divadla, či jak raději říkám, černého kabinetu, bez projekce. S druhou verzí, *Ahasverem*, jsme s naším souborem hostovali mnohokrát v zahraničí, ve Španělsku na festivalu v Santanderu, měsíc v Barceloně, jezdili jsme s ním do Německa a byl to úspěšný titul. Nyní jsme měli dojem, že bude vhodné využít pro Laternu tohoto osvědčeného a jaksi nadčasového tématu, tedy pražských legend. Nemám pocit, že by proto neměla být inscenace opět plnohodnotná, protože můj osobní záměr je stále stejný – vyznat se z lásky k tomuto místu, kde žiji, k městu, které má velikou magii pro každého, kdo je ochoten ji vnímat.

Vaše jméno je neodmyslitelně spojeno s černým divadlem. Můžete přiblížit své chápání divadla, divadelnosti?

Představení, která dělám už víc než padesát let, jsem pojmenoval *černé divadlo*, ale když jsme v začátcích jezdili na zájezdy, zprvu hlavně po Čechách, byli jsme vysloveně skupina výtvarníků, nikoli herců. Z tanečníků a herců byla mezi zakládajícími členy Eva Kröschlová a svým způsobem já, jinak to byli výtvarníci jako Jiří Anderle, Jiří Balcar nebo Bohumil Zemlička. Výtvarno totiž považuji celý život za nesmírně důležitou složku divadla. Na divadle mne tedy vždy zajímala jednak výtvarnost a jednak to, že divadlo je spojení jistého druhu neskutečna, jistého překročení prahu zobra-

zování toho, co vidíme, neboť jak říká i mnoho filosofů, cenné je nejen to, co je vidět a co je člověk schopen zobrazit, ale daleko cennější a řekl bych účinnější je sdělit to, co člověk vnímá vnitřně. Divadlo především podává svědectví o něčem lidském a niterném, stejně jako hudba.

Jak do této představy zapadá tanec?

Pro mne je vždy pohyb nástrojem vyjádření, nositelem emocí, něčím, co chce tyto emoce přenést na diváky. Lidé často obdivují na tanci technickou dokonalost. Známe řadu tanečníků, kteří jsou technicky výborní, ale nemají onu schopnost sdělovat, nicméně i jejich vystoupení je krásné vidět. Jsou soubory, které jsem viděl v zahraničí, kde technická dokonalost, synchronizace atd. překračuje určitý druh obdivuhodné dovednosti a už jsou za hranicí toho, čemu my říkáme umění.

Co se týče černého divadla, pro mne jsou nejdůležitější složky, které jsem sám na studiích do sebe absorboval, na grafické škole, hudební konzervatoři i divadelní akademii. Obdivuji zároveň taneční pohyb, proto mám dnes v souboru víc než polovinu tanečníků, ale nevedu je čistě k tanci. V mých představeních se objevují role, které nejsou vysloveně taneční, ale když jsou hrané s tanečním řemeslem a přitom se do toho dosadí to, co žádám, je výsledek nádherný.

Jak to bude s použitím černého divadla v *Legendách*?

V posledních letech trochu ustupuji od své původní koncepce černého divadla a v tomto představení ho bude velmi málo. Zvláštností je pět postav, které jsou dílem v černém a dílem ve zlatém a vystupují tak, že někdy vidět jsou a někdy ne, je to zase trochu jiná forma černého divadla. Také se úmyslně vzdaluji od tohoto termínu, protože v Praze po revoluci vzniklo mnoho divadel, která používají označení „černé divadlo“ či „black light theatre“, ale nemají s mým pojetím černého divadla nic společného.

Co je principem vašeho černého divadla?

Černému divadlu říkám raději černý kabinet, protože zprv v počátku to byl přímo název programu a kromě toho se mi nejedná o samotný trik černého divadla. Černé divadlo nemělo jiný účel, než aby v rukách neviditelného dostal neživý objekt takový život, který přinese dialog mezi viditelným hercem a samotným předmětem. Nebyly to inscenace ani tak surrealistické jako spíš magické.

Vraťme se tedy k magickým *Legendám* a k tomu, co je v této inscenaci nového.

V představení je převaha legend, které vznikly v pražském ghettu, a všechny byly použity už v první verzi. Nové zpracování mne lákalo, tady jsem viděl ohromnou možnost v podobě dotáček a úprav, ačkoli se ukázalo, že je to velice náročné. Hudbu u druhé dělali Jiří Koptík a mezitím jsem se seznámil s Kryštofem Markem, který nyní vytvořil novou originální hudbu, a myslím, že se velice povedla.

Kryštof se mnou před několika lety spolupracoval na jedné inscenaci, která už také překročila formu černého kabinetu. Jmenovala se *Imaginativ*, sice ještě šlo o černé divadlo, ale všichni interpreti byli tanečníci, bylo to na živou hudbu a obsahem byly imaginární obrazy, které vzbuzovaly emoce, chtěl-



Jiří Srnc

Foto: archiv

li jsme probudit či povzbudit schopnost imaginace diváků. Úžasná byla možnost pracovat s živou hudbou, což je něco, čemu se chci věnovat stále víc. Naposledy jsem s orchestrem inscenoval před několika lety v Národním divadle v Brně v Redutě triptych děl Bohuslava Martinů *Kuchyňská revue*, *Slzy nože* a *Podivuhodný let*.

Spoluinscenátory *Legend* jste si vybral sám?

Když jsem se dozvěděl, že zájem o *Legendy* v Laterně je, promluvil jsem s několika lidmi, které znám a se kterými jsem chtěl pracovat. Jednak s Šárkou Hejnovou, která vytvořila kostýmy už pro druhou verzi, dále s kameramany Emilem Sirotekem a Antonínem Daňhelem, kteří jsou velmi spjatí s Laternou magikou. Strih dělá můj dlouholetý přítel Lojza Fišárek a bylo samozřejmě, že na scénografii budeme spolupracovat s Miloslavem Heřmánkem, který spolupracoval od mladých let s profesorem Svobodou. A pak je tu samozřejmě Petr Zuska.

Měl jste zvláštní požadavky ohledně choreografie?

Mám samozřejmě určité představy, které s Petrem Zuskou probírám. Pro mne je pocta, že je ochotný pracovat na mé inscenaci, obdivuji jeho práci a invenci, s jakou tvoří. Na některých věcech si ale stojím, v mém divadle je například vždycky místo pro improvizaci, proto je mi třeba blízký William Forsythe. Chci po tanečnících, hercích, aby dělali to, co v daný moment cítí, a rád bych taková místa měl i tady v *Legendách*.

Zdá se, že *Legendy* si o provedení formou představení Laterny magiky přímo říkají. Vracíte se sem rád?

Laterna magika mi byla vždy blízká. Profesor Svoboda mi kdysi nabídl místo režiséra, ale řekl mi, že si přeje, abych přestal dělat černé divadlo. V té době jsme měli za sebou asi 40 mezinárodních festivalů, jezdili po světě a mně se zdálo, že to své divadlo nemohu opustit. Později jsem přece jen několikrát zalitoval, že jsem toho nebyl schopen. V minulosti, není to tak dávno, jsem několikrát v Laterně magice byl a nabízel některé své práce včetně *Ahasvera*, původně jsem dokonce chtěl, aby *Ahasver* vznikl přímo v Laterně magice. Svým způsobem jsem to představení inscenoval v jejím duchu, ale nikdy jsem ho „laternou magikou“ ne nazval, ale neříkal jsem mu ani černé divadlo, protože toho tam již bylo málo. Teď se vlastně vrací tam, kam mělo už jednou patřit.

Rozhovor připravila Lucie Kocourková



Návrhy J. Srnce

NEHYBNÍ CESTOVATELÉ

Compagnie Philippe Genty

27. 2. 2011 na Nové scéně – jediné uvedení!

Světznámý divadelník Philippe Genty vytvořil představení, ve kterém se skupina postav vydává na dlouhou cestu. Ztroskotají uprostřed moře, dorazí do pouště, poté vzlétnou k nebi a nakonec opět uváznou na poušti. Tento nevelký spolek sdílí lásku, objevování druhých, stvoření světa, ale také jeho zánik. Philippe Genty vysvětluje: „Když jsem v roce 1995 vytvářel představení *Nehybný cestovatel*, určil jsem si jako osu poutí postavy, jež cestuje svými vnitřními krajinami a čelí sama sobě. A pak to všechno nekontrolovatelně sklouzlo k tomu, že jsem se dostal do situace, kdy se z odysey jedné postavy postupně stává odysea celé skupiny a posléze lidstva postupujícího v čase a prostoru se všemi svými posedlostmi, boji, šarvátkami, hanbami, ikonami, hrůzami, fascinacemi a sny.“

Představení obrazového kouzelníka Philippa Gentyho vždy koketují s výtvarným divadlem, tancem, cirkusem a kouzly. V této inscenaci používá krabice, balící papír, igelit... Postavy se během své cesty objevují a mizí, přitahované mořem z igelitových tašek, obalené do listů papíru. „Každý materiál má svou dynamiku,“ říká Philippe Genty. „Když z něj chci udělat to, či ono, materiál se brání, takže ho musím poslouchat. To, že v jednu chvíli během představení jsou těla obalená, určil materiál.“

Představení bez jazykové bariéry.

Pořádají: Francouzský institut a Národní divadlo. Generální partner představení: Komerční banka. Za podpory: Culturesfrance a Europ Assistance.

 Foto: P. François



ÚNOR NA NOVÉ SCÉNĚ

VOSKOVEC A WERICH NA NOVÉ SCÉNĚ

Ve spolupráci s festivalem České divadlo uvádí Nová scéna 5. února v 19 hodin pražskou premiéru vysoce hodnocené inscenace režiséra Jana Mikuláška **Korespondence V+W**. Vzájemná korespondence legendárních tvůrců Osvobozeného divadla, Jiřího Voskovce a Jana Wericha, jejichž cesty se po únoru 1948 rozešly, jsou strhujícím svědectvím nejen jejich originality a umělecké zralosti, ale současně odhalují i osudy těchto významných osobností v bipolárním světě, plném železných opon a studených válek. Tyto dopisy, které např. u J. Voskovce představují vrchol jeho poválečné literární tvorby, jsou neocenitelným dokladem duchovního světa V+W. „Forma zkratky, krátká spojení, divadelní narážky, privátní kódy, k tomu brilantní stylizace a neuvěřitelná oslovení i podpisy“ – tak velice výstižně charakterizuje tuto korespondenci kritika.

Uvádíme 5. února v 19 hodin.



■ Korespondence V+W
Foto: archiv

ÚNOROVÁ RODINNÁ PŘEDSTAVENÍ

ŠKOLNÍ DÍVČÍ REVOLUCE

Na únor připravila Dětská opera Praha zbrusu nový titul – tentokrát pro trochu starší děti. Ve světové premiéře uvádí muzikálovou operu současných novozélandských autorů Jeremy Commonse, Johna Drummonda. Romantický příběh z dívčí školy plný romantických zápletek znovu potvrdí, že síla lásky zvítězí v každé době.

Pro děti od 9 let.

Uvádíme 13. února ve 14.00

Nedělní odpoledne s Kvakem a Žbluňkem

V únoru pokračujeme v listování populárními dětskými knížkami v horním foyer Nové scény. Lukáš Hejlik a Alan Novotný tentokrát uvedou milé vyprávění o dvou nerozlučných kamarádech, žabáku Kvakovi a ropušáku Žbluňkovi. Kdo by se rád nedozvěděl o patáliích, které potkaly oba přátele, když se na jaře probudili ze zimního spánku. Třeba o tom, jak hledali ztracený knoflík, jak se koupali v řece, jak pěstovali květiny nebo jak statečně utíkali před draky a obry.

**27. 2. od 14.00
ve foyer Nové scény.**

Součástí představení je také kreativní žabácká výtvarná dílna pro všechny malé diváky.



■ Kvak a Žbluňk

TŘICÁTÁ MARININA LÁSKA

Vladimir Sorokin, Karel Steigerwald

Inscenaci *Třicátá Marinina láska*, která měla minulý měsíc na Nové scéně úspěšnou premiéru, uvádíme 1. února a pak opět 15. března – nenechte si ujít příležitost vidět provokativní divadelní adaptaci románu od enfante terrible současné ruské literatury!

Nová inscenace Divadelního studia Továrna, scénická freska propojující moskevský soc-art **Vladimira Sorokina**, publicisticko-dramatický komentář **Karla Steigerwalda**, hudební odkaz na **Frederica Chopina** a scénickou hudbu **Petra Haase**, akrobatickou gymnastiku skupiny **Chebejet** a mnoho dalšího. Režie: **Viktorie Čermáková**, v hlavní roli **Jana Pidmanová**.



■ Třicátá Marinina láska – návrh scény od Marjetky Kürner Kalous.
Foto: archiv

Sovětský svaz před rozpadem. Podzemní život disidentů a nekonformních umělců. Pianistka Marina hledá orgasmus, lásku, identitu. V nekonečném blátě Brežněvovy říše bojuje o svou vnitřní svobodu. Má mnoho milenek. Muži ji neuspokojí. Lesbické vztahy také ne. Obdivuje Solženicyna, v kterém vidí svého duchovního guru. Má sexuální vztahy se členem ÚV KSSS. Brežněv umřel, raket spadla do hrobu. Přišel Andropov. Marina miluje večírky zakázaných a vězněných literátů. Fascinuje jí strhující podzemní protestních muzikantů. Je sexuálně nespoutaná. Stýká se s mladým Američanem. Ale zbije ho. Trpí. I dívku, která ji miluje, ze zoufalství zbije. Říká: nejstrašnější je, že někdo musí žít, věřit, milovat a doufat i v těchto časech. Co nakonec Marina najde, vyrazí nám dech.

Uvádíme 1. února ve 20 hodin.

V předprodeji také vstupenky na reprízu 15. března!

INTERPELACE

Nová scéna představuje zbrusu nový scénický diskuzní formát: divadlo jako místo pro vášnivou debatu a komentáře na aktuální téma. Ekonom Tomáš Sedláček v roli moderátora. Pozvané hosty – významné osobnosti z kulturní i politické sféry – mají diváci možnost doslova interpelovat. Navíc interpelace pracují s momentem překvapení a do debaty tak například vstupují pod svými nicky i diskutéři z internetu.

**Poprvé uvádíme
24. února v 16 hodin.
Vstup zdarma do
zaplnění kapacity sálu.**



Marie Fiedlerová

(6. 1. 1871–3. 3. 1897)

Pouze necelé tři roky působila v Národním divadle sopranistka Marie Fiedlerová, zato zanechala hluboký dojem pro svůj technicky bravurně zvládnutý soprán. Zakrátko odjela do Vídně, ale její operní kariéru ukončila plicní nemoc. Zemřela teprve 26letá. V lednu jsme si připomněli 150. výročí jejího narození.

Eduard Haken

(22. 3. 1910–12. 1. 1996)

Patnáct let od smrti Eduarda Hakena jsme si připomněli v lednu. Legendární sólista se vyznačoval vzácným hlasovým fondem označovaným jako černý bas kovového zvuku. I díky svému hereckému nadání byl často obsazován do komických rolí. Pamětníci vysoce oceňují jeho ztvárnění Vodníka v Dvořákově *Rusálce* nebo Kecalů v Smetanově *Prodané nevěstě*.

Karel Průša

(5. 1. 1931–17. 4. 1999)

Více než 100 postav basového a barytonového oboru vytvořil sólista Karel Průša, u kterého jsme si v lednu připomněli nedožitě 80. narozeniny. Karel Průša, manžel zpěvačky Dagmar Průšové působil v Národním divadle od sezony 1978/1979 až do své smrti.

■ Karel Průša v *Bludném Holanďanovi*, 1986

Foto: archiv

Milada Čadikovičová

(30. 1. 1920–10. 2. 1976)

Operní sólistka Milada Čadikovičová byla po celou svou uměleckou dráhu věrna Národnímu divadlu. V únoru si připomínáme 35 let od jejího úmrtí. Doménou Milady Čadikovičové byly charakterové role altového i mezzosopranového oboru, nejčastěji v českém a ruském repertoáru.

Míla Kočová

(10. 6. 1898–9. 2. 1951)

Vlastním jménem Emilie Kočová vstoupila do Národního divadla dvojrolí Olympie-Antonie v Offenbachových Hoffmannových povídkách. Narodila se ve Vídni. Dočkala se srovnání s Emou Destinnovou, v roce 1935 vystoupila na festivalu v Glyndebournu ve Velké Británii a následně s velkým ohlaselem v USA (v New Yorku a v Chicagu). V únoru si připomínáme 60 let od jejího úmrtí.

František Smolík

(23. 1. 1891–26. 1. 1972)

Významný člen činohry Národního divadla, kam byl přijat v roce 1934 a setrval zde až do svého odchodu do důchodu v roce 1961. Za své dlouhé divadelní dráhy prošel Smolík všemi obory herecké práce od milovníků, přes komické role až po vážné role charakterní, dramatické a tragické. Ztvárňoval často postavy s určitým mravním kodexem a tím se řídil i ve svém životě.

Z jeho divadelních rolí zmiňme alespoň Starého Pištora (Langer: *Obrácení Ferdyše Pištory*), Josefa Habršperka a poté Dědečka Dubského (Stroupežnický: *Naši furianti*), Pavla Kolínského (Tyl: *Paličova dcera*), Argana (Molière: *Zdravý nemocný*), Otce Školastyka (Drda: *Hrátky s čertem*) nebo Hraběte z Glostru (Shakespeare: *Král Lear*). Výrazné byly rovněž jeho filmové role. Letos jsme si v lednu připomněli 120. výročí jeho narození.

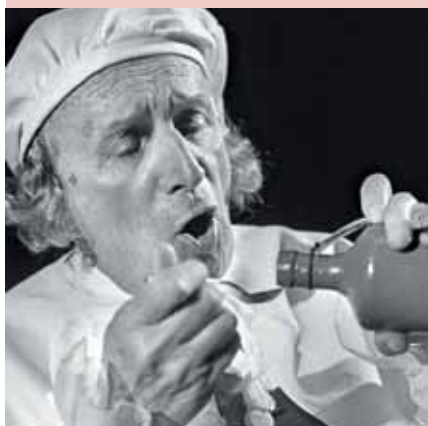
■ František Smolík jako Argan ve *Zdravém nemocném*, 1960

Foto: archiv

Jiřina Steimarová

(24. 1. 1916–7. 10. 2007)

Jiřina Steimarová, jejíž nedožitě 95. narozeniny vzpomínáme, pocházela z významné herecké rodiny (dědeček slavný Vendelín Budil, rodiče a bratr herci Anna Steimarová, Jiří Steimar, Miloš Steimar) a její umělecký rod pokračuje – herec Jiří Kodet, Evelyn Steimarová a sochař Kristián Kodet, vnučata Bára Kodetová a Anna Polívková. V ND hrála v letech 1933–1952). Její herecká osobnost vždy působila temperamentním a přirozeným projevem. Z významných rolí, jmenujme Sefu (Viková-Kunětická: *Holčičky*), Princeznu Dišperandu (Drda: *Hrátky s čertem*) či Princeznu Zuliku (Tyl: *Strakonický dudák*). Po odchodu z Národního divadla patřila k předním sólistkám Hudebního divadla Karlín.

Miroslav Macháček

(8. 5. 1922–17. 2. 1991)

Dvacet let uplynulo od smrti herce a divadelního režiséra, který od sezony 1959/1960 působil jako režisér Národního divadla. Svými režijními postupy se zapsal do paměti celé jedné herecké generace (Stroupežnického *Naši furianti* či Daňkova Vévodyně valdštejnských vojsk, dále Oidipus král (Sofokles), Jindřich V. (William Shakespeare) či Hamlet (William Shakespeare).

Hugo Haas

(18. 2. 1901–1. 12. 1968)

Významný český režisér, filmový a divadelní herec se narodil před 110 lety v rodině židovského obchodníka s obuví. V roce 1925 se stal členem souboru činohry Národního divadla v Praze, kde hrál např. v inscenacích K. H. Hilara, J. Frejky a K. Dostala (vynikající Sokrates v Nezvalových *Milencích z kiosku*, Malvolio v Shakespearově *Cokoli chcete* či Pavel ve Štěpánkově hře *Kamaráde, kde jsi?*). Za první republiky se proslavil hlavně svými filmovými rolemi. Řadu filmů také režíroval – nejznámější je jeho vlastní adaptace Čapkovy *Bílé nemoci*. V roce 1939 dostal výpověď z divadla z rasových důvodů a uprchl i s rodinou do USA. V Hollywoodu se prosadil nejen jako herec, ale i jako scénárista, režisér a producent. Po krátkém pobytu v Itálii se roku 1961 usadil ve Vídni, kde občas účinkoval v televizi. S výjimkou krátké návštěvy při oslavách výročí Národního divadla v roce 1963 už se do vlasti nevrátil.

■ Hugo Haas se Zdeňkem Štěpánkem, *Kamaráde, kde jsi?*, 1936

Foto: archiv

Josef Mixa

(27. 2. 1921)

Devadesát let se dožívá herec Josef Mixa, dlouholetý člen činohry ND. Ve svém hereckém projevu tihnul Josef Mixa k bodrým venkovským postavám lidového ražení, což také vedlo k jeho hlavnímu uplatnění v klasickém českém repertoáru (Strakonický dudák, Maryša, Lucerna). Ve zralém věku pak rozšířil výrazový rejstřík o hlubší psychologické studie a vynikl například jako Král Lear nebo Cyrano z Bergeracu.

Josef Mixa se uplatnil i jako rozhlasový herec, věnoval se také uměleckému přednesu a recitaci. V poslední době vydal tři vzpomínkové knihy: *Nedoručené dopisy* (1996), *Bláznivá rodinka: veselá divadelní, filmové, rodinné pelmel* (1999) a *Hercovo bláhové rozpomínání* (2006).

*K životnímu jubileu blahopřejeme!***Zdeňka Svobodová**

17. ledna 2011 oslavila neuvěřitelné 90. narozeniny Zdeňka Svobodová, manželka a celoživotní spolupracovnice fotografa dr. Jaromíra Svobody a více jak dvacet let vedoucí archivářka fotooddělení ND. Zdeňka Svobodová je nejenom věrnou a pečlivou strážkyní odkazu svého manžela, ale je živou encyklopedií dějin divadla druhé poloviny 20. století. Její činnost, její lásku k divadlu a její neustávající zájem o kulturní i společenské dění jí můžeme všichni jenom závidět.

Přejeme hodně zdraví.

JG, DF, ZB

Ohlédnutí do minulého roku

V historické ředitelně se na předvánočním setkání sešli vedoucí pracovníci, umělci, zaměstnanci, ale také vzácní hosté – spolupracovníci, mecenáši a sponzoři Národního divadla. Pojďte se s námi ještě ohlédnout do konce minulého roku.

- 1) Ředitel Národního divadla Ondřej Černý a vedoucí týmu Odboru finančního marketingu České pošty, s.p., Miroslav Vitvar
- 2) Člen představenstva a výkonný ředitel Komerční banky Peter Palečka a člen činohry ND Vladislav Beneš
- 3) Mecenáši Národního divadla Michael Trask a JUDr. Martin Mikyska
- 4) Výtvarník Daniel Pešta a mecenáška dr. Dadja Altenburg-Kohl
- 5) Ondřej Černý a předseda Akademie věd Prof. Jiří Drahoš s chotí
- 6) Ing. Andrej Magyar, CSc., generální ředitel OKI SYSTEMS, s.r.o., v poučném rozhovoru s Davidem Pospíšilem, vedoucím sponzoringu ND
- 7) Generální ředitel Top Hotelu Praha ing. Radek Dohnal, Barbora Hlavinková, vedoucí marketingu Top Hotelu Praha, David Pospíšil a Kateřina Luisa Paděra Daňhelová, MBA, generální ředitelka holdingu SYNOT
- 8) Ředitel agentury Dilia JUDr. Jiří Srtska a Bedřich Gregorini, poradce ředitele ND
- 9) Vedoucí jevištního provozu Petr Pleva, taneční mistr Luboš Hajn a šéf baletu Petr Zuska
- 10) Dvě pravé ruky – asistentka ředitele ND Ivana Hendrychová a asistentka finančního ředitele ND Iveta Sojková

Ocenění pro Soňu Červenou

Ministr kultury Jiří Besser předal herečce a operní pěvkyni Soně Červené po představení Věci Makropulos medaili Artis Bohemiae Amicis. Více o této události na str. 23

- 11) Ministr kultury Jiří Besser vyjadřuje svůj obdiv umělkyni...
- 12) ... a nejinak i dirigent Jiří Bělohávek

Připravila D. Flidrová,
foto H. Smejkalová





Mecenášský klub ND

Vážení mecenáši a přátelé Mecenášského klubu Národního divadla,

na začátek nového roku se hodí připomenout, co vše jsme s Mecenášským klubem ND prožili v roce uplynulém. Podívejte se do vzpomínkové galerie!

Mecenáši se mají na co těšit také v prvním čtvrtletí roku 2011. Po oslavě 1. narozenin Mecenášského klubu, z nichž Vám přineseme reportáž v příštím čísle, navštívíme dvě novinky z minulé sezony: v únoru operu Hry o Marii a v březnu baletní představení Othello. Mecenáši se mohou jako vždy těšit na osobní setkání se sólisty.

Prožijte i Vy nevšední chvíle za oponou Národního divadla! Staňte se členy Mecenášského klubu ND!

KONTAKT:

Mgr. Karolína Peštová
Executive Manager Mecenášského klubu ND
k.pestova@narodni-divadlo.cz
+420 731 603 641

Mediální partneři
Mecenášského klubu Národního divadla

SANQUIS®



■ Navštívili jsme Ateliéry a dílny Národního divadla



■ Na začátku roku 2010 jsme volili Výbor Mecenášského klubu ND (ředitel ND Ondřej Černý s manažerkou Mecenášského klubu a mecenášem Martinem Mikyskou)



■ Podívali jsme se do zákulisí Národního divadla během příprav na představení (na fotografii mecenášky Věra Výtvarová a Eva Sochorová)...



■ ... i na prkna, která znamenají svět (mecenáška Dadja Altenburg-Kohl se sólisty Nikolou Márovou a Michalem Štípou)



■ ... a na vlastní oči viděli, jak se šijí kostýmy, kaširují kulisy či vyrábějí vlásenky



■ Navštívili jsme projížďčku Labutího jezera na baletním sále na Anenském náměstí



■ ... a dokonce jsme byli vpuštěni i do šaten sólistů...



■ Povídali jsme si s hlavními protagonistkami představení Srpen v zemi indiánů



■ Na podzim jsme shlédli 100. reprízu představení Na ústupu a setkali se s paní Ivou Janžurovou a panem Františkem Němcem

Foto: H. Smejkalová, D. Matouš a K. Peštová

OFICI
NA MOTION &
GRAPHIC
DESIGN

www.ofcn.cz

NEJVĚTŠÍ SÍŤ BILLBOARDŮ
A CITY-LIGHT VITRÍN V ČR!

euroawk
THE GREAT OUTDOORS.

Konopištská 739/16
100 00 Praha 10
e-mail: sales@euroawk.cz
www.euroawk.cz

WWW.XANTYPA.CZ

XANTYPA
KULTURNĚ-SPOLEČENSKÝ MĚSÍČNÍK

ROZHOVORY
SE ZAJÍMAVÝMI
OSOBNOSTMI

REPORTÁŽE

HISTORIE
DOMŮ, ČESKÉ ŠLECHTY
A DYNASTIÍ

V ÚNOROVÉM ČÍSLE

**RICHARD
KRAJČO**

ŽHAVÁ TÉMATA

SPORT

**RUBRIKY
PRESTIŽNÍCH
AUTORŮ**

DRAMATICKÉ OSUDY

Dnes čtěte, kam vyrazíte zítra do divadla

Kulturní tipy, recenze i novinky v každém vydání MF DNES



MLADÁ FRONTA

DNES

STOJÍ ZA TO ČÍST

OKI
PRINTING SOLUTIONS



Už více než 20 let
vylepšujeme náš recept
na LED technologii

Tiskněte a kopírujte v barvách
www.oki.cz



C310 C610 MC351 MC860



Schreibt deutsch. Denkt europäisch.
Und kostet nicht die Welt.

www.pragerzeitung.cz



Catering
na nejvyšší úrovni

www.vysehrad2000.cz **VYŠEHRAID** 2000 group

Exkluzivní partner
pro catering v Národním divadle

Gastronomická společnost Vyšehrad 2000 Group zajišťuje exkluzivně společenské akce v prostorách Národního divadla, ale i v dalších historických, firemních či rodinných prostředích. Nechte se zlákat kouzlem moderní gastronomie za doprovodu skvělého servisu, kreativity a originality, kdy realizace každé společenské události je premiérou, která nemá reprízu.

Vyšehrad 2000 Group, Národní 10, 110 00 Praha 1
t: +420 224 951 738-40, e: vysehrad2000@vysehrad2000.cz

Prodej publikací s divadelní tematikou a CD nahrávek

I. balkon historické budovy Národního divadla
Otevřeno před každým představením a o přestávkách

V prodeji mj. novinka pro děti – kniha Balet nás baví autorky
Anny Novotné a ilustrátora Jiřího Votruby!





pojd'me se pobavit

AutoCont

Národní  divadlo

PARTNER ČINOHRY NÁRODNÍHO DIVADLA

Činohra | Drama

Národní divadlo

William Shakespeare: ZKROCENÍ ZLÉ ŽENY THE TAMING OF THE SHREW 10. 2. (19.00 1. premiéra 1st premiere), 11. 2. (19.00 2. premiéra 2nd premiere), 17. 2. (19.00), 7. 3. (19.00), 16. 3. (19.00), 31. 3. (19.00)
Bertolt Brecht, Kurt Weill: ŽEBRÁČKÁ OPERA THE THREEPENNY OPERA 4. 2. (19.00), 23. 2. (19.00), 8. 3. (19.00), 25. 3. (19.00)
Julius Zeyer: RADÚZ A MAHULENA RADÚZ AND MAHULENA 13. 2. (14.00, 19.00), 14. 3. (19.00), 24. 3. (19.00)
Ladislav Stroupežnický: NAŠI FURIANTI OUR UPPISH AND DEFIANT FELLOWS 16. 2. (19.00), 12. 3. (14.00, 19.00)
Edmond Rostand: CYRANO Z BERGERACU CYRANO DE BERGERAC 9. 2. (19.00), 10. 3. (19.00), 20. 3. (14.00)
Carlo Goldoni: SLUHA DVOU PÁNŮ THE SERVANT OF TWO MASTERS 7. 2. (19.00), 20. 3. (19.30), 30. 3. (19.00)

Stavovské divadlo

Ernst Lubitsch, Nick Whitby: BÝT ČI NEBÝT TO BE OR NOT TO BE 24. 2. (19.00 1. premiéra 1st premiere), 25. 2. (19.00 2. premiéra 2nd premiere), 7. 3. (19.00), 16. 3. (19.00), 31. 3. (19.00)
Karel Čapek: VĚC MAKROPULOS THE MAKROPULOS CASE 1. 2. (19.00), 19. 2. (19.00), 17. 3. (19.00), 23. 3. (19.00)
Lars von Trier: DOGVILLE 22. 2. (19.00), 9. 3. (19.00), 18. 3. (19.00)
Ivan Stodola: ČAJ U PANA SENÁTORA A TEA PARTY AT THE SENATOR'S 18. 2. (19.00), 11. 3. (19.00), 19. 3. (14.00, 19.00)
William Shakespeare: KUPEC BENÁTSKÝ THE MERCHANT OF VENICE 2. 2. (19.00), 21. 3. (19.00), 22. 3. (11.00)
Tracy Letts: SRPEN V ZEMI INDIÁNŮ AUGUST: OSAGE COUNTY 13. 2. (17.00), 14. 3. (19.00), 28. 3. (19.00)
Hadar Galron: MIKVE MIKVEH 9. 2. (19.00), 13. 3. (19.00), 29. 3. (19.00)
Hans Christian Andersen: SNĚHOVÁ KRÁLOVNA THE SNOW QUEEN 5. 2. (14.00, 18.00)
Nikolaj Vasiljevič Gogol: REVIZOR THE GOVERNMENT INSPECTOR 21. 2. (19.00), 27. 3. (14.00, 19.00)
William Shakespeare: RICHARD III. 15. 2. (19.00), 15. 3. (19.00)

Divadlo Kolowrat

Jean-Paul Sartre: ŠPINAVÉ RUCE DIRTY HANDS 1. 2. (19.00), 19. 2. (19.00), 20. 3. (19.00), 30. 3. (19.00)
Milada Součková: HISTORICKÝ MONOLOG HISTORICAL MONOLOGUE 8. 2. (19.00), 22. 2. (19.00), 22. 3. (19.00)
David Harrower: BLACKBIRD 7. 2. (19.00), 18. 2. (19.00), 11. 3. (19.00), 28. 3. (19.00)
Lenka Lagronová: PLÁČ THE CRY 6. 2. (19.00), 24. 2. (19.00), 15. 3. (19.00), 24. 3. (19.00)
Brial Friel: LISTY DŮVĚRNÉ (LEOŠE JANÁČKA) (LEOŠ JANÁČEK'S) INTIMATE LETTERS 21. 2. (19.00), 13. 3. (19.00), 23. 3. (19.00)
William Nicholson: NA ÚSTUPU THE RETREAT FROM MOSCOW 4. 2. (19.00), 23. 2. (19.00)

Nová scéna

Elfriede Jelinek: CO SE STALO, KDYŽ NORA OPUSTILA MANŽELA WHAT HAPPEND AFTER NORA LEFT HER HUSBAND 8. 2. (19.00), 9. 3. (19.00), 17. 3. (19.00)
Edward Bond: SPASENÍ SAVED 18. 2. (19.00), 11. 3. (19.00)
Samuel Beckett: ČEKÁNÍ NA GODOTA WAITING FOR GODOT 2. 2. (19.00), 23. 2. (19.00), 8. 3. (19.00), 29. 3. (19.00)
Tom Stoppard: ROCK'N'ROLL 20. 2. (19.00), 26. 3. (19.00)

Opera

Národní divadlo

Richard Wagner: PARSIFAL 19. 3. (17.00 premiéra premiere), 27. 3. (16.00)
Bedřich Smetana: PRODANÁ NEVĚSTA THE BARTERED BRIDE 6. 2. (19.00)
Antonín Dvořák: RUSALKA 5. 3. (19.00), 23. 3. (19.00)
Antonín Dvořák: ČERT A KÁČA THE DEVIL AND KATE 6. 2. (11.00)
Bohuslav Martinů: HRY O MARIÍ THE MIRACLES OF MARY 15. 2. (19.00), 26. 2. (19.00), 13. 3. (17.00)
Gaetano Donizetti: NÁPOJ LÁSKY L'ELISIR D'AMORE 19. 2. (14.00, 19.00), 6. 3. (14.00, 19.00)
Jacques Offenbach: HOFFMANNOVY POVÍDKY LES CONTES D'HOFFMANN 22. 2. (19.00)
Giuseppe Verdi: AIDA 18. 2. (19.00)

Stavovské divadlo

Wolfgang Amadeus Mozart: IDOMENEO 4. 2. (19.00)
Wolfgang Amadeus Mozart: COSÌ FAN TUTTE 3. 2. (19.00), 16. 2. (19.00), 26. 3. (14.00, 19.00)
Wolfgang Amadeus Mozart: DON GIOVANNI 11. 2. (19.00), 27. 2. (14.00, 19.00), 20. 3. (14.00, 19.00), 24. 3. (19.00), 30. 3. (19.00)
Wolfgang Amadeus Mozart: KOUZELNÁ FLÉTNA THE MAGIC FLUTE 10. 2. (19.00), 23. 2. (19.00), 25. 3. (19.00)

Divadlo Kolowrat

Aleš Březina, Jiří Nekvasil: ZÍTRA SE BUDE... TOMORROW THERE WILL BE... 28. 2. (19.00), 10. 3. (19.00)
--

Balet | Ballet

Národní divadlo

SVĚCENÍ JARA THE RITE OF SPRING 1. 2. (19.00), 2. 2. (19.00)
OTHELLO 5. 2. (19.00), 8. 2. (19.00), 9. 3. (19.00), 22. 3. (19.00)
BREL – VYSOCKIJ – KRYL (SÓLO PRO TŘI) SOLO FOR THREE 12. 2. (14.00, 19.00)
Petr Iljič Čajkovskij: LABUTÍ JEZERO SWAN LAKE 18. 3. (20.00)

Stavovské divadlo

FAUST 5. 3. (19.00)
Vladimír Franz: ZLATOVLÁSKA GOLDILOCKS 12. 3. (14.00, 18.00)

Divadlo Kolowrat

Camoufi-AGE Taneční divadlo Jana Kodeta a Janka Růžičky 10. 2. (19.00), 16. 3. (19.00)
--

Nová scéna

EXTRÉM EXTREME 15. 2. (19.00), 16. 2. (19.00)

Laterna magika

Podrobný repertoár v únoru a březnu 2011 na str. 27.

Změna programu vyhrazena!

únor 2011 | February 2011

Národní divadlo

1.	ÚT/TUE	Svěcení jara The Rite of Spring	X	19.00	B
2.	ST/WED	Svěcení jara The Rite of Spring		19.00	B
3.	ČT/THU	nehraje se no performance			
4.	PÁ/FRI	Žebrácká opera The Threepenny Opera	II	19.00	Č
5.	SO/SAT	Othello		19.00	B
6.	NE/SUN	Čert a Káča The Devil and Kate	ROD5	11.00	O
		Prodaná nevěsta The Bartered Bride		19.00	O
7.	PO/MON	Sluha dvou pánů The Servant of Two Masters	ALL1	19.00	Č
8.	ÚT/TUE	Othello	ROV2	19.00	B
9.	ST/WED	Cyrano z Bergeracu Cyrano de Bergerac		19.00	Č
10.	ČT/THU	ZKROČENÍ ZLÉ ŽENY THE TAMING OF THE SHREW 1. premiéra 1st premiere		19.00	Č
11.	PÁ/FRI	ZKROČENÍ ZLÉ ŽENY THE TAMING OF THE SHREW 2. premiéra 2nd premiere		19.00	Č
12.	SO/SAT	Brel – Vysockij – Kryl (Sólo pro tři Solo for Three)	ROD1	14.00	B
		Brel – Vysockij – Kryl (Sólo pro tři Solo for Three)	SE2	19.00	B
13.	NE/SUN	Radúz a Mahulena Radúz and Mahulena	ROD2	14.00	Č
		Radúz a Mahulena Radúz and Mahulena	ČS2	19.00	Č
14.	PO/MON	nehraje se no performance			
15.	ÚT/TUE	Hry o Marii The Miracles of Mary	O3	19.00	O
16.	ST/WED	Naši furianti Our Uppish and Defiant Fellows		19.00	Č
17.	ČT/THU	Zkrocení zlé ženy The Taming of the Shrew	ČK1	19.00	Č
18.	PÁ/FRI	Aida		19.00	O
19.	SO/SAT	Nápoj lásky L'elisir d'amore	Ž1	14.00	O
		Nápoj lásky L'elisir d'amore	ALL2	19.00	O
20.	NE/SUN	Coppélia (Divadlo J. K. Tyla Plzeň)	B2	19.00	B
21.	PO/MON	nehraje se no performance			
22.	ÚT/TUE	Hoffmannovy povídky Les contes d'Hoffmann	IX	19.00	O
23.	ST/WED	Žebrácká opera The Threepenny Opera		19.00	Č
24.	ČT/THU	Coppélia (Divadlo J. K. Tyla Plzeň)		20.00	B
25.	PÁ/FRI	Zkrocení zlé ženy The Taming of the Shrew	ČK2	19.00	Č
26.	SO/SAT	Hry o Marii The Miracles of Mary	KB	19.00	O
27.	NE/SUN	nehraje se no performance			
28.	PO/MON	Carmen (Moravské divadlo Olomouc)		19.00	O

Stavovské divadlo

1.	ÚT/TUE	Věc Makropulos The Makropulos Case	Č3	19.00	Č
2.	ST/WED	Kupec benátský The Merchant of Venice	VI	19.00	Č
3.	ČT/THU	Coši fan tutte		19.00	O
4.	PÁ/FRI	Idomeneo	I	19.00	O
5.	SO/SAT	Sněhová královna The Snow Queen	ROD3	14.00	Č
		Sněhová královna The Snow Queen	V	18.00	Č
6.	NE/SUN	nehraje se no performance			
7.	PO/MON	Fotbalista roku Football Player of the Year		20.00	
8.	ÚT/TUE	nehraje se no performance			
9.	ST/WED	Mikve Mikveh	VIII	19.00	Č
10.	ČT/THU	Kouzelná flétna The Magic Flute	Ž2	19.00	O
11.	PÁ/FRI	Don Giovanni		19.00	O
12.	SO/SAT	Czech Grand Design		20.00	
13.	NE/SUN	Srpen v zemi indiánů August: Osage County	NDS2	17.00	Č
14.	PO/MON	nehraje se no performance			
15.	ÚT/TUE	Richard III.		19.00	Č
16.	ST/WED	Coši fan tutte		19.00	O
17.	ČT/THU	nehraje se no performance			
18.	PÁ/FRI	Čaj u pana senátora A Tea Party at the Senator's		19.00	Č
19.	SO/SAT	Věc Makropulos The Makropulos Case	Č2	19.00	Č
20.	NE/SUN	Suita v bílém (Bohemia Ballet)		19.00	B
21.	PO/MON	Revizor The Government Inspector		19.00	Č
22.	ÚT/TUE	Dogville	KD	19.00	Č
23.	ST/WED	Kouzelná flétna The Magic Flute		19.00	O
24.	ČT/THU	BÝT ČI NEBÝT TO BE OR NOT TO BE 1. premiéra 1st premiere		19.00	Č
25.	PÁ/FRI	BÝT ČI NEBÝT TO BE OR NOT TO BE 2. premiéra 2nd premiere		19.00	Č
26.	SO/SAT	Děvčátko se sirkami The Little Match Girl (Bohemia Ballet)		14.00	B
		Děvčátko se sirkami The Little Match Girl (Bohemia Ballet)		18.00	B
27.	NE/SUN	Don Giovanni		14.00	O
		Don Giovanni		19.00	O
28.	PO/MON	nehraje se no performance			

Nová scéna

1.	ÚT/TUE	Třicátá Marinina láska Thirtieth Marina's Love (Divadelní studio Továrna)		20.00	Č
2.	ST/WED	Čekání na Godota Waiting for Godot		19.00	Č
5.	SO/SAT	Korespondence V+W (Národní divadlo Brno – Reduta)		19.00	Č
6.	NE/SUN	Na miskách vah (Moravské divadlo Olomouc)		18.30	Č
7.	PO/MON	Dědeček automobil (Městské divadlo Mladá Boleslav)		18.00	Č
8.	ÚT/TUE	Co se stalo, když Nora opustila manžela What Happened after Nora Left Her Husband	IV	19.00	Č
11.	PÁ/FRI	Casanova (Laterna magika)		20.00	
12.	SO/SAT	Casanova (Laterna magika)		20.00	
13.	NE/SUN	Školní divčí revoluce School Girl Revolution (Dětská opera Praha The Children's Opera Prague)		14.00	
		Úl Beehive (A Studio Rubín)		20.00	
15.	ÚT/TUE	Extrém Extreme		19.00	B

16.	ST/WED	Extrém Extreme	X	19.00	B
18.	PÁ/FRI	Spaseni Saved	VII	19.00	Č
19.	SO/SAT	Casanova (Laterna magika)		20.00	
20.	NE/SUN	Rock'n'Roll		19.00	Č
23.	ST/WED	Čekání na Godota Waiting for Godot		19.00	Č
24.	ČT/THU	Interpelace (scénická diskuse)		16.00	
		Kouzelný cirkus Wonderful Circus (Laterna magika)		19.30	
25.	PÁ/FRI	Kouzelný cirkus Wonderful Circus (Laterna magika)		20.00	
27.	NE/SUN	Kvak a žbluňk jsou kamarádi (Listování)		14.00	
		Nehybní cestovatelé (Compagnie Philippe Genty)		20.00	
28.	PO/MON	Poslední oheň Last Fire (Divadelní studio Továrna)		20.00	Č

Divadlo Kolowrat

1.	ÚT/TUE	Špinavé ruce Dirty Hands		19.00	Č
4.	PÁ/FRI	Na ústupu The Retreat from Moscow		19.00	Č
6.	NE/SUN	Pláč The Cry		19.00	Č
7.	PO/MON	Blackbird		19.00	Č
8.	ÚT/TUE	Historický monolog Historical Monologue	XII	19.00	Č
9.	ST/WED	Emotion Collection		19.00	B
10.	ČT/THU	CamoufAGE (Taneční divadlo Jana Kodeta a Janka Růžičky)		19.00	B
17.	ČT/THU	Emotion Collection		19.00	B

18.	PÁ/FRI	Blackbird	XI	19.00	Č
19.	SO/SAT	Špinavé ruce Dirty Hands		19.00	Č
20.	NE/SUN	Pohádková květina (Dětská opera Praha)		16.00	
21.	PO/MON	Listy důvěrné (Leoše Janáčka) (Leoš Janáček's) Intimate Letters		19.00	Č
22.	ÚT/TUE	Historický monolog Historical Monologue		19.00	Č
23.	ST/WED	Na ústupu The Retreat from Moscow		19.00	Č
24.	ČT/THU	Pláč The Cry		19.00	Č
28.	PO/MON	Zítřejší se bude... Tomorrow There Will Be...		19.00	O

březen 2011 | March 2011

Národní divadlo

1.	ÚT/TUE	nehraje se no performance			
2.	ST/WED	nehraje se no performance			
3.	ČT/THU	nehraje se no performance			
4.	PÁ/FRI	nehraje se no performance			
5.	SO/SAT	Rusalka	NDS1	19.00	O
6.	NE/SUN	Nápoj lásky L'elisir d'amore	ROD4	14.00	O
		Nápoj lásky L'elisir d'amore		19.00	O
7.	PO/MON	Zkrocení zlé ženy The Taming of the Shrew	Č1	19.00	Č
8.	ÚT/TUE	Žebrácká opera The Threepenny Opera		19.00	Č
9.	ST/WED	Othello		19.00	B
10.	ČT/THU	Cyrano z Bergeracu Cyrano de Bergerac	SOČ2	19.00	Č
11.	PÁ/FRI	nehraje se no performance			
12.	SO/SAT	Naši furianti Our Uppish and Defiant Fellows	ROD5	14.00	Č
		Naši furianti Our Uppish and Defiant Fellows	ČK1	19.00	Č
13.	NE/SUN	Hry o Marii The Miracles of Mary	ALL1	17.00	O
14.	PO/MON	Radúz a Mahulena Radúz and Mahulena		19.00	Č
15.	ÚT/TUE	nehraje se no performance			
16.	ST/WED	Zkrocení zlé ženy The Taming of the Shrew	Č2	19.00	Č
17.	ČT/THU	nehraje se no performance			
18.	PÁ/FRI	Labutí jezero Swan Lake		20.00	B
19.	SO/SAT	PARSIFAL premiéra premiere		17.00	O
20.	NE/SUN	Cyrano z Bergeracu Cyrano de Bergerac	ROD6	14.00	Č
		Sluha dvou pánů The Servant of Two Masters		19.30	Č
21.	PO/MON	nehraje se no performance			
22.	ÚT/TUE	Othello	KB	19.00	B
23.	ST/WED	Rusalka	SE2	19.00	O
24.	ČT/THU	Radúz a Mahulena Radúz and Mahulena	ČS1	19.00	Č
25.	PÁ/FRI	Žebrácká opera The Threepenny Opera		19.00	Č
26.	SO/SAT	Ceny Thálie 2010 Thalia Award 2010		20.00	x
27.	NE/SUN	Parsifal	O4	16.00	O
28.	PO/MON	nehraje se no performance			
29.	ÚT/TUE	nehraje se no performance			
30.	ST/WED	Sluha dvou pánů The Servant of Two Masters		19.00	Č
31.	ČT/THU	Zkrocení zlé ženy The Taming of the Shrew	Č3	19.00	Č

Stavovské divadlo

1.	ÚT/TUE	Jakobín The Jacobin (Divadlo J. K. Tyla Plzeň)		19.00	O
2.	ST/WED	Hoffmannovy povídky Les contes d'Hoffmann (Severočeské divadlo Ústí nad Labem)		19.00	O
3.	ČT/THU	Otello (Jihočeské divadlo České Budějovice)		19.00	O
4.	PÁ/FRI	Werther (Národní divadlo moravskoslezské Ostrava)		19.00	O
5.	SO/SAT	Faust		19.00	B
6.	NE/SUN	Slavnostní představení Tanečního centra Praha Dance Center Prague – Gala		19.00	B
7.	PO/MON	Být či nebýt To Be or Not to Be	Č4	19.00	Č
8.	ÚT/TUE	Samson a Dalila Samson et Dalila (Slezské divadlo Opava)		19.00	O
9.	ST/WED	Dogville	IV	19.00	Č
10.	ČT/THU	Edgar (Divadlo F. X. Šaldy Liberec)		19.00	O
11.	PÁ/FRI	Čaj u pana senátora A Tea Party at the Senator's		19.00	Č
12.	SO/SAT	Zlatovláska Goldilocks	V	14.00	B
		Zlatovláska Goldilocks		18.00	B
13.	NE/SUN	Mikve Mikveh	NDS2	19.00	Č
14.	PO/MON	Srpen v zemi indiánů August: Osage County		19.00	Č
15.	ÚT/TUE	Richard III.		19.00	Č
16.	ST/WED	Být či nebýt To Be or Not to Be		19.00	Č
17.	ČT/THU	Věc Makropulos The Makropulos Case	ČK2	19.00	Č
18.	PÁ/FRI	Dogville		19.00	Č
19.	SO/SAT	Čaj u pana senátora A Tea Party at the Senator's	SE1	14.00	Č
		Čaj u pana senátora A Tea Party at the Senator's	I	19.00	Č
20.	NE/SUN	Don Giovanni		14.00	O
		Don Giovanni		19.00	O
21.	PO/MON	Kupec benátský The Merchant of Venice	Ž1	19.00	Č
22.	ÚT/TUE	Kupec benátský The Merchant of Venice		11.00	Č
23.	ST/WED	Věc Makropulos The Makropulos Case	Č4	19.00	Č
24.	ČT/THU	Don Giovanni		19.00	O
25.	PÁ/FRI	Kouzelná flétna The Magic Flute		19.00	O
26.	SO/SAT	Così fan tutte	ROD2	14.00	O
		Così fan tutte	Ž2	19.00	O
27.	NE/SUN	Revizor The Government Inspector	ROD1	14.00	Č
		Revizor The Government Inspector	III	19.00	Č
28.	PO/MON	Srpen v zemi indiánů August: Osage County		19.00	Č
29.	ÚT/TUE	Mikve Mikveh		19.00	Č
30.	ST/WED	Don Giovanni		19.00	O
31.	ČT/THU	Být či nebýt To Be or Not to Be		19.00	Č

Nová scéna

3.	ČT/THU	LEGENDY MAGICKÉ PRAHY LEGENDS OF MAGIC PRAGUE (Laterna magika) premiéra premiere		20.00	
4.	PÁ/FRI	Legends of Magic Prague (Laterna magika)		20.00	
5.	SO/SAT	Legends of Magic Prague (Laterna magika)		20.00	
6.	NE/SUN	Legends of Magic Prague (Laterna magika)		20.00	
8.	ÚT/TUE	Čekání na Godota Waiting for Godot		19.00	Č
9.	ST/WED	Co se stalo, když Nora opustila manžela What Happened after Nora Left Her Husband	VII	19.00	Č
10.	ČT/THU	Legends of Magic Prague (Laterna magika)		20.00	
11.	PÁ/FRI	Spaseni Saved		19.00	Č
12.	SO/SAT	Legends of Magic Prague (Laterna magika)		20.00	
13.	NE/SUN	Legends of Magic Prague (Laterna magika)		14.00	
		Ekonomie dobra a zla (Listování)		19.00	
14.	PO/MON	Úl Beehive (A Studio Rubín)	XIV	20.00	Č

15.	ÚT/TUE	Třicátá Marinina láska Thirtieth Marina's Love (Divadelní studio Továrna)		20.00	Č
17.	ČT/THU	Co se stalo, když Nora opustila manžela What Happened after Nora Left Her Husband		19.00	Č
18.	PÁ/FRI	Rendez-vous (Laterna magika)	XIII	20.00	
19.	SO/SAT	Miniopery (Dětská opera Praha)		14.00	
		Rendez-vous (Laterna magika)		20.00	
20.	NE/SUN	Rendez-vous (Laterna magika) derniéra last time LMO		17.00	
22.	ÚT/TUE	Reen/Sacrebleu (420PEOPLE)		20.00	
23.	ST/WED	Reen/Sacrebleu (420PEOPLE)		20.00	
24.	ČT/THU	Kouzelný cirkus Wonderful Circus (Laterna magika)		20.00	
		Interpelace (scénická diskuse)		16.00	
25.	PÁ/FRI	Kouzelný cirkus Wonderful Circus (Laterna magika)		20.00	
26.	SO/SAT	Rock'n'Roll		19.00	Č
29.	ÚT/TUE	Čekání na Godota / Waiting for Godot		19.00	Č
30.	ST/WED	KAREL_HYNEK_MACHA.RIP		20.00	
31.	ČT/THU	Graffiti (Laterna magika)	II	20.00	

Divadlo Kolowrat

4.	PÁ/FRI	Emotion Collection		19.00	B
5.	SO/SAT	Dýňový démon		16.00	
10.	ČT/THU	Zítřka se bude... Tomorrow There Will Be...	KW1	19.00	O
11.	PÁ/FRI	Blackbird	KW2	19.00	Č
13.	NE/SUN	Listy důvěrné (Leoš Janáček) (Leoš Janáček's) Intimate Letters		19.00	Č
15.	ÚT/TUE	Pláč The Cry		19.00	Č
16.	ST/WED	Camouf-AGE (Taneční divadlo Jana Kodeta a Janka Růžičky) Dance Theatre by J. Kodet and J. Růžička		19.00	B

20.	NE/SUN	Špinavé ruce Dirty Hands		19.00	Č
22.	ÚT/TUE	Historický monolog Historical Monologue	XI	19.00	Č
23.	ST/WED	Listy důvěrné (Leoš Janáček) (Leoš Janáček's) Intimate Letters		19.00	Č
24.	ČT/THU	Pláč The Cry		19.00	Č
26.	SO/SAT	Emotion Collection		19.00	B
28.	PO/MON	Blackbird		19.00	Č
30.	ST/WED	Špinavé ruce Dirty Hands		19.00	Č

Informace pro diváky – Information for visitors

POKLADNY

Pokladny ND (v provozní budově ND) a StD (v Kolowratském paláci na Ovocném trhu) jsou propojeny počítačovou sítí, lze je tedy využít k nákupu vstupenek na jakékoli představení. V pokladnách lze platit platebními kartami (Eurocard/ MasterCard, Maestro, VISA, VISA Electron, American Express, JCB Cards). Předprodej v pokladnách je již na 5 měsíců dopředu.

PROVOZNÍ DOBA DENNÍCH POKLADEN:

Po – ne 10 – 18 hod.

PROVOZNÍ DOBA VEČERNÍCH POKLADEN:

Večerní pokladny v divadlech jsou otevřeny 45 minut před začátkem představení.

INFORMACE

+420 224 901 448

INFORMACE O PŘEDPLATNÉM

+420 224 901 487

ON-LINE PRODEJ A REZERVACE VSTUPENEK

Vstupenky na jednotlivá představení si rovněž můžete koupit či rezervovat přes internet na adrese www.narodni-divadlo.cz. Rezervační systém vám umožní náhled do jednotlivých sálů a barevně odlišná a rezervovaná nebo prodaná místa. Na volných místech se zobrazí aktuální cena vstupenky a jednoduchým úkonem si ji lze koupit či zarezervovat. Pokud si vstupenky zakoupíte, platba bude provedena prostřednictvím platební karty a vstupenky si můžete vytisknout. Pokud si vstupenky zarezervujete, obdržíte rezervační číslo a poté si vstupenky do stanoveného termínu můžete vyzvednout a zaplatit v kterékoli pokladně ND.

SLEVY

ND nabízí 50% slevu pro držitele ZTP, ZTP/P a příslušníky odboje + studentské karty ISIC, ITIC, EURO 26 (pouze na I. a II. galerii).

ND nabízí 30 minut před začátkem každého představení všem vysokoškolským studentům a studentům konzervatoří jednorázové vstupné 50,- Kč. Studenti se musí prokázat platným dokladem. Tato nabídka se automaticky nevztahuje na pronájmy a představení hostujících souborů.

PARKING

Sazba parkovného a platební pokyny

1. Sazba parkovného pro vozidla a motocykly je stanovena na 50,- Kč / za 1 hodinu parkování, včetně započatí.

2. Uživatel je u vjezdového stojanu po stisknutí tlačítka automaticky vydán parkovací lístek.

3. Před nástupem do vozidla - při výjezdu je uživatel povinen zaplatit parkovné v automatických pokladnách umístěných dle příloženého situačního plánu.

4. Časová prodleva od zaplacení k výjezdu vozidla je 30 minut.

5. Uživatel při výjezdu vozidla vloží zaplacený parkovací lístek do vjezdového stojanu. Poté bude uživateli umožněn výjezd z parkoviště.

Po předložení platné vstupenky jsou v době představení 2 hodiny parkování zdarma.

SLEVY

Platnost poskytování níže uvedených slev z ceny parkovného je od 1. 3. 2009

1. Sleva z ceny parkovného bude poskytnuta uživateli parkoviště po předložení platné vstupenky na představení Národního a Stavovského divadla, Nové scény a Divadla Kolowrat, které se koná ve stejném dni, kdy návštěvník využije parkování ND.

2. Sleva z ceny parkovného bude uživateli parkoviště poskytnuta u obsluhy parkoviště v prostoru u vjezdové závoje a v prostoru výjezdu z parkoviště směrem na Národní třídu.

3. Návštěvník parkingu s platnou vstupenkou (viz. bod 1) má v rámci slevy 2 hodiny zdarma.

4. Sleva držitelů vstupenky bude poskytnuta v souladu s výše uvedeným na dobu parkování počínaje 1 hodinu před začátkem představení a konče 1 hodinu po skončení představení, a to nejpozději do 23:00 hodin.

5. Sleva pro držitele průkazu ZTP bude poskytnuta formou rabatu ve výši – 3. hodin z celkové doby parkování.

Zvýhodněná sazba pro uživatele parkoviště Národního divadla při uzavření smlouvy na dobu 1 měsíc a více činí 9.600,- Kč/měs. vč. DPH 20%.

Informace +420 224 901 443, +420 224 901 320, e-mail: m.cerveny@narodni-divadlo.cz

THE BOX OFFICES

The National Theatre box office (in the National Theatre's administration building) and the Estates Theatre box office (in the Kolowrat Palace on Ovocný trh) are connected by means of a computer network meaning that they can be used to purchase tickets for any performance. It is possible to use credit cards at the ticket offices (Eurocard/MasterCard, Maestro, VISA, VISA Electron, American Express and JCB Cards). Ticket sales at the ticket offices commence 5 months before each performance.

THE HOURS OF THE DAYTIME BOX OFFICES:

Monday – Sunday 10 am – 06 pm

THE OPERATING HOURS OF THE EVENING BOX OFFICES:

The evening ticket offices at the theatres open 45 minutes before the beginning of each performance.

INFORMATION: +420 224 901 448

ON-LINE SALES AND RESERVATION OF TICKETS

The tickets for the individual performances may also be purchased or reserved via the internet at www.narodni-divadlo.cz. The reservation system enables you to view the individual auditoriums and it shows the seats which are available, reserved or sold in different colours. The current ticket price is displayed for the available seats and they can be easily purchased or reserved. If you purchase the tickets, the payment will take place using a credit card and you may print out the ticket. If you reserve the ticket, you will receive a reservation number and then you can collect and pay for the reserved tickets at any National Theatre ticket office within the designated deadline.

PARKING

Parking fees and payment instructions

These regulations come into force on 1. 3. 2009.

1. The parking fee for cars and motorcycles is CZK 50 per every started hour of parking.

2. After pushing the button by the entrance post the user automatically receives a parking voucher.

3. Before getting into the vehicle upon departure, the user is obliged to pay the parking fee at the automatic voucher machines located according to the attached layout plan.

4. The maximum time delay from payment to departure of the vehicle is 30 minutes.

5. Upon departing, the user puts the parking voucher into the slot in the exit stand and is then entitled to leave the car park.

DISCOUNTS

The undermentioned parking fee discounts are valid from 1. 3. 2009

1. The parking fee discount will be granted to the car park user upon the submission of a valid ticket for a performance taking place at the National, Estates or Kolowrat Theatre and at the New Stage on the same day the visitor uses the National Theatre car park.

2. The parking fee discount will be granted to the car park user by the car park attendant by the entrance gate or by the car park exit in the direction of Národní třída.

3. Within the discount, car park users with a valid ticket (see point 1) have 2 hours of free parking.

4. Discounts will be granted to ticket holders in compliance with the aforementioned for a parking time starting 1 hour prior to the beginning of the performance and ending 1 hour after the end of the performance, no later than by 11 p.m.

5. Discounts for persons with cards attesting to special health impairments will be granted in the form of rebate at the level of 3 hours deducted from the total parking time.

The special parking fee for users of the National Theatre car park upon concluding a contract for 1 or more months is CZK 9,600/month, including 20% VAT.

Information: +420 224 901 443, +420 224 901 320, e-mail: m.cerveny@narodni-divadlo.cz

Prosíme o zachování konvence společenského oděvu!

Please come attired in evening dress!

Parking a přístup do historické budovy ND je upraven i pro bezbariérový přístup!

The parking and entrance to the historical building of the National Theatre is modified to enable barrier-free access!

NÁRODNÍ DIVADLO – Výstavy v únoru 2011

NÁRODNÍ DIVADLO

Eduard Haken ve fotografii

Výstava ke 100. výročí narození

1. balkon

Vilém Zítka a Karel Kalaš ve fotografii

2. balkon

Století Marie Podvalové

kuldař přizemí

STAVOVSKÉ DIVADLO

Mozartův Idomeneo Mnichov – Vídeň – Praha

Mozartův salonek

Znovuzrození barokní opery

U příležitosti premiéry Händelovy opery Rinaldo

Nostitův salonek

Výstavy v interiéru jsou přístupny před představením a během přestávek

DIVADLO KOLOWRAT

Příprava divadelní inscenace

objektivem filmového režiséra

(Petr Koliha u Historického monologu)

NOVÁ SCÉNA – PODESTA

Intimní vztah s Bohem

(videoinstalace Hynka Vacka)

6. 2.–5. 3. 2011

PIAZZETA ND

Objekt ARCHIMEDON od Lukáše Raise

od 10. 2. 2011

128. SEZONA ND

INFORMAČNÍ ZPRAVODAJ NÁRODNÍHO DIVADLA

ŘEDITEL ND: ONDŘEJ ČERNÝ

ŠÉF ČINOHRY ND: MICHAL DOČEKAL

ŠÉF OPERY ND: JIŘÍ HERMAN

ŠÉF BALETU ND: PETR ZUSKA

ŠÉF LATERNY MAGIKY: ZDENĚK PROKEŠ

ŘEDITEL NS: ŠTĚPÁN KUBIŠTA

VYCHÁZÍ 10x ROČNĚ | IČ 023337

ADRESA REDAKCE: OSTROVNÍ 1, 112 30 PRAHA 1, TEL.: 224 901 537

REDAKTORI A AUTORI INFORMAČNÍCH TEXTŮ

SOUBORŮ (není-li uvedeno jinak):

ČINOHRA – TOMÁŠ STANĚK, KATEŘINA ONDROUŠKOVÁ 224 902 126,

t.stanek@narodni-divadlo.cz, k.ondrouskova@narodni-divadlo.cz

OPERA – JURAJ GERBERY, 224 901 656,

opera-pr@narodni-divadlo.cz, j.gerbery@narodni-divadlo.cz

BALET – HELENA BARTLOVÁ 224 902 527,

h.bartlova@narodni-divadlo.cz

NOVÁ SCÉNA – JAN PLÍHAL 224 901 336,

j.plihal@narodni-divadlo.cz

OBCHODNÍ INFORMACE: MAREK NOVOTNÝ 224 901 520,

m.novotny@narodni-divadlo.cz

PROGRAMOVÉ A REPERTOÁROVÉ INFORMACE:

ZDENĚK STANKOVSKÝ 224 901 603,

z.stankovsky@narodni-divadlo.cz

ODPOVĚDNÁ REDAKTORKA: DANA FLIDROVÁ,

d.flidrova@narodni-divadlo.cz

GRAFICKÁ ÚPRAVA, PREPRESS: AMOS Typografické studio spol. s r. o.

TISK: AMOS Typografické studio spol. s r. o.

PŘEKLAD: HILDA HEARNE

TOTO ČÍSLO VYCHÁZÍ: 28. 1. 2011

REDAKČNÍ UZÁVERKA: 3. 1. 2011

PROGRAMOVÁ UZÁVERKA: 17. 1. 2011

PŘÍŠTÍ ČÍSLO VYJDE: 28. 2. 2011

ISSN 1212-1045

GENERÁLNÍ PARTNER
NÁRODNÍHO DIVADLA



PARTNEŘI NÁRODNÍHO DIVADLA



Škoda
SIMPLY CLEVER

AutoCont

PARTNER INSCENACÍ ND



MECENÁŠI NÁRODNÍHO DIVADLA

KOLOWRAT  KRAKOVŠTÍ

Národní divadlo děkuje JUDr. Dominice Kolowrat-Krakovské,
Maximilianu Kolowrat-Krakovskému a Francesce Kolowrat-Krakovské
za nezištnou a štědrnou podporu.



Dr. Dadja Altenburg - Kohl



MEDIÁLNÍ PARTNEŘI

DNES

RESPEKT

XANTYPA

 **ČESKÝ ROZHLAS**

scena.cz

LEADERS

NOVÁ SCÉNA

Národní  divadlo

JARO NA NOVÉ SCÉNĚ

VLADIMIR SOROKIN/KAREL STEIGERWALD

TŘICÁTÁ MARININA LÁSKA

Inscenace Divadelního studia Továrna
Od ledna 2011

PHILIPPE GENTY

NEHYBNÍ CESTOVATELÉ

Světově známý obrazový mág na Nové scéně
Pouze 27. 2. 2011

INTERPELACE

Zbrusu nový diskusní pořad s moderátorem
Tomášem Sedláčkem
Od února 2011

LEGENDY MAGICKÉ PRAHY

Premiéra souboru Laterny magiky
Od března 2011

420PEOPLE

REEN/SACREBLEU

Nejnovější choreografie mezinárodního souboru
22.–23. 3. 2011

timlNg

Společný projekt baletu Národního divadla
a Orchestru Berg
V květnu 2011

**A desítky dalších představení
na www.novascena.cz**

